107E JAARGANG — NO.: 207 VRIJDAG 7 SEPTEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG



HIRSCH BALLIN ...overleg...

Preke

Een beetje extra 'licht' kunnen we op de Antillen wel gebruiken

Ontmoeting Beatrix met De Klerk niet zeker

DEN HAAG - President De Klerk van Zuidafrika brengt volgende maand op uitnodiging van de Nederlandse regering een officieel bezoek aan Nederland, maar of hij tijdens dat bezoek ook koningin Beatrix ontmoet, is onzeker. Dat blijkt donderdag uit een communique van de Rijksvoorlichtingsdienst.

Zuidafrika heeft voor het bezoek van De Klerk aan de koningin enkele data voorgesteld, maar het is volgens de RVD "bepaald niet zeker" dat de koningin dan in Nederland is. Over de exacte data van het bezoek van de Zuidafrikaanse president aan Nederland wordt nog overlegd, aldus de RVD. In het RVD bericht staat onder meer letterlijk: 'Berichten als zou hare majesteit de koningin president De Klerk in audientie ontvangen zijn prematuur, aangezien bepaald niet zeker is dat de koningin op enkele door Zuidafrika voorgestelde data binnenlands vertoeft".

Olieprijs verder omhoog

NEW YORK - De prijzen van ruwe olie zijn donderdag verder omhoog gegaan als gevolg van vrees voor een escalatie van de Golf-crisis.

Op de markt in New York boekte de notering van de soort West Texas Intermediate voor levering in oktober een flinke stijging van 1,66 dollar tot 31,43 dollar per vat (van 159 liter). Op de Londense markt waren de noteringen eerder op de dag iets minder sterk omhoog gegaan. De grote oliemaatschappijen in Europa hebben donderdag via hun organisatie Europia bij de regeringen aangedrongen op het opstellen van gedetailleerde plannen om op ordelijke wijze olievoorraden op de markt te kunnen brengen als de situatie in het Midden-Oosten zich verscherpt. Tot nu toe zien de maatschappijen nog geen noordzaak voor het aanspreken van overheidsvoorraden.

Doden bij aanslagen in Johannesburg

JOHANNESBURG - Bij een aanslag op een menigte in een treinstation in Johannesburg zijn donderdagavond vijf doden en negen gewonden gevallen, zo deelde de Zuidafrikaanse politie mee.

's Ochtends waren bij een soortgelijke aanslag op een station in de zwarte woongemeenschap Soweto bij de stad vijf zwarten gedood. Het gebied is al weken toneel van bloedige strijd tussen rivaliserende groepen zwarten. Daardoor zijn al meer dan vijfhonderd mensen omgekomen.

JAPAN heeft in juni een overschot op de lopende rekening van zijn betalingsbalans geboekt van 4,78 miljard dollar tegen een overschot van 1,46 miljard dollar in mei. In juni vorig jaar was er een overschot van 4,26 miljard dollar.

LONDEN ZET MEER TROEPEN IN

Baghdad zoekt naar diplomatieke uitweg uit crisis

Bush mag voor televisie Iraq

WASHINGTON - De Ambassadeur van Iraq in de Verenigde Staten, Mohammed Al-Mashat, heeft journalisten donderdag verzekerd dat de televisietoespraak van president George Bush tot het Iraakse volk "integraal" zal worden uitgezonden door de televisie in Baghdad. Deze toezegging moet volgens waarnemers gezien worden in het licht van een Iraaks offensief om een diplomatieke oplossing te vinden voor de Golf-crisis. Dit offensief wordt kennelijk ontplooid met het oog op de komende top-conferentie van Gorbatsjov en Bush in Helsinki.

De boodschap zal "integraal en ongemonteerd uitgezonden (worden). Hier (in de VS) monteren jullie, maar in Iraq doen wij dat niet", aldus de ambassadeur. Eerder donderdag kondigde de Amerikaanse president aan dat hij het aanbod van de Iraakse minister van Voorlichting Latif Jassem aannam om de visie van de VS op de Golfcrisis op de Iraakse televisie uit te leggen.

ZEER PRECIES

Martin Fitzwater, de woordvoerder van het Witte Huis, vertelde dat president Bush een "zeer precieze boodschap voor het Iraakse volk (zal laten uitzenden) over het doel van onze aanwezigheid in de Golf". De toespraak van Bush zal zo'n tien tot vijftien minuten duren. Bush had eerder geklaagd dat hij niet in de gelegenheid wordt gesteld het Iraakse volk toe te spreken, terwijl de Iraakse leider Saddam Husayn dat wel kan doen bij Amerikaanse burgers.

Kennelijk met de zondag in de Finse hoofdstad Helsinki te houden Amerikaans-Russische top in het achterhoofd versterkte Iraq donderdag zijn pogingen om een diplomatieke oplossing te vinden. De Iraakse vice-premier Taha Yassin Rammadan was in Peking voor orienterende gesprekken met de Chinese leiders. De Chinese vice-premier Wu Xueqian liet Rammadan weten dat er wat China betreft geen hindernissen zijn om desgewenst Baghdad met "humanitaire" hulp bij te staan.

OPSCHUDDING

De Iraakse minister van Buitenlandse zaken Tarik Aziz reist zondag naar de Iraanse hoofdstad Teheran om de Golfcrisis met de leiders in Iran te bespreken. Aziz voerde woensdag in Moskou nog besprekingen met Sovjetpresident Michail Gorbatsjov. Sovjetwoordvoerder Gennadi Gerasimov zei donderdag dat de gesprekken tussen Aziz en Gorbatsjov "geen stap terug" zijn geweest op de weg naar een diplomatieke oplossing van het Golfconflict. Gerasimov zei niet te verwachten dat er op de top van zondag in Helsinki zal worden gesproken over een mogelijk ultimatum aan Iraq.

Donderdag ontstond enige opschudding over het lot van een Amerikaans staatsburger in Kuwayt-stad, die door Iraakse militairen beschoten is. De Amerikaan, die in een ziekenhuis wordt behandeld, zou volgens een Iraakse regeringswoordvoerder per ongeluk zijn geraakt. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken deelde mee dat de VS-autoriteiten in Kuwayt tot nu toe nog geen toestemming van de Irakezen hebben gekregen om met het slachtoffer over het voorval te praten, alhoewel dat was toegezegd.

Iraq beschuldigde bij monde van zijn VN-afgevaardigde, Amir Al-Anbari, de VS van "illegale piraterij" door het Iraakse schip Zanoobia in New York vast te houden. De Zanoobia zou op weg zijn naar de Iraakse havenstad Al-Basrah met een lading voedsel aan boord. Amir Al-Anbari stelde voor maatregelen te nemen om "dit soort agressiviteit" te voorkomen en de doortocht van voedsel en medicijnen naar Iraq veilig te stellen. In de loop van woensdag is de Zanoobia vrijgelaten.

MEER HULP

De Britse premier, Margaret Thatcher, kondigde in het Lagerhuis aan meer Britse troepen naar het Golfgebied te sturen.

Zij noemde geen exacte aantallen. Verder stelde Thatcher voor de financiele hulp voor uit Iraq gevluchte buitenlanders te verhogen met twee miljoen pond tot 7,4 miljoen pond (ongeveer Nf 25 miljoen gulden).



(AFP-satellietfoto)

■ *TOKYO - Minister Edoeard Sjevardnadze heeft aan het einde van zijn vierdaags bezoek aan Japan tijdens een persconferentie uiteengezet wat er zoal besproken is met de Japanse regering. Duidelijk werd dat beide landen een niewe fase zijn ingegaan in hun onderlinge relaties, waarvan de glimlach op het gezicht van de Sovjet-minister getuigt: beide landen laten de periode van vijandschap en koeiheid achter zich en leggen met compromissen een basis voor een vriendschappelijke verhouding.*

Aanslag op Britse marine

BELFAST - In de Noordierse havenstad Belfast is donderdag op een scheepswerf een bomaanslag gepleegd op een schip in aanbouw van de Britse koninklijke marine. Kort na een telefonische bommelding volgde een explosie op het schip. Niemand raakte gewond. De bouw van het bevoorradingsschip Fort William van de Britse marine ter waarde van honderd miljoen pond was bijna voltooid.

Mariniers inspecteren Stinger



■ *DOORN - Twee Nederlandse mariniers bezig met de inspectie van het luchtverdedigings-wapen Stinger. Den Haag heeft dertien mariniers geselecteerd van wie er zeven uiteindelijk uitgezonden worden naar de Golf om daar twee Belgische mijnenvegers te versterken met de Stingers. Wanneer de zeven mariniers vertrekken is niet bekend.*
(AFP-satellietfoto)

Doorbraak eenheid blijft uit

Bij overleg van Koreas toenadering

SEOUL - Noord- en Zuidkorea zijn elkaar na twee dagen van overleg dichter genaderd. De eerste officiele ontmoeting tussen de premiers van beide landen leverde echter op het punt van de hereniging van beide landen geen doorbraak op.

De twee Korea's spraken af te proberen het vraagstuk van het lidmaatschap van de Verenigde Naties en van de gezinshereniging op te lossen. Ook kwamen de premiers van Noord- en Zuidkorea, Yon Hyong-Muk en Kang Young-Hoon, in Seoul overeen een "hot line" aan te leggen en elkaar van te voren over militaire manoeuvres in te lichten.

De Zuidkoreaanse president Roh Tae-Woo zei de Noordkoreaanse delegatie dat alleen de beide staten het Koreaanse vraagstuk kunnen oplossen. Naar zijn mening is daarvoor een zeer spoedige ontmoeting tussen hem en de Noordkoreaanse leider Kim Il Sung noodzakelijk. Roh Tae-Woo liet weten dat Seoul bereid is Pyongyang economische hulp te geven.

De woordvoerder van de Zuidkoreaanse delegatie noemde het gesprekklimaat "serieus en constructief". Hoewel de Zuidkoreaanse minister voor de Eenwording, Hong Sung-Chul, erkende dat de gesprekken geen doorbraak hadden opgeleverd, noemde hij het doorgaan van het overleg een belangrijk resultaat. De premiers van de twee Korea's spraken af de komende maand in de Noordkoreaanse hoofdstad hun overleg van woensdag en donderdag voort te zetten.

Naar aanleiding AI-rapport:

Brasilia onderzoekt vermoorden kinderen

BRASILIA - President Fernando Collor de Mello van Brazilie heeft een onderzoek gelast naar de beschuldigingen van Amnesty International dat doodseskaders jaarlijks honderden zwerfkinderen vermoorden, zo heeft een presidentiele woordvoerder donderdag bekendgemaakt.

Volgens politieke waarnemers is het voor het eerst dat de Braziliaanse regering een onderzoek instelt naar beweringen van Amnesty. De mensenrechtenorganisatie stelde deze week in een rapport dat de Braziliaanse politie betrokken is bij moorden op kinderen die op straat leven.

Collor de Mello, die in maart dit jaar aantrad, besprak het rapport van Amnesty donderdag met minister van Justitie, Bernardo Cabral. De president besloot dat eerst de deelstaatregeringen individuele gevallen zullen onderzoeken. "Het is noodzakelijk dat de gouverneurs van de staten niet toestaan dat de politiemacht zulke gruweldaden begaat", verklaarde Cabral.

In Brazilie leven en werken naar schatting zeven miljoen kinderen op straat. Plaatselijke mensenrechtengroepen gaan ervanuit dat elke dag ten minste een kind vermoord wordt door doodseskaders "om de straten schoon te maken".

SU roept uit Iraq militaire adviseurs terug

TOKYO - De Sovjetminister van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, heeft vrijdag in Tokyo meegedeeld dat Moskou de 180 militaire adviseurs die werken in Iraq, zal terug halen. De Sovjetunie voert geheime besprekingen met de regering in Baghdad om gijzelaars in Iraq vrij te krijgen, zei Sjevardnadze tijdens een persconferentie aan het eind van zijn vierdaagse bezoek aan Japan.

Anti-Amerikaanse demonstratie



■ *SEOUL - Ongeveer vierhonderd radikale Zuidkoreaanse studenten hebben een pop welke de Amerikaanse president George Bush moest voorstellen verbrand tijdens een anti-Amerikaanse demonstratie op het terrein van de Kunkook universiteit. De studenten eisten vermindering van de bewapeningswedloop en de hereniging van beide Korea's.*
(AFP-satellietfoto)

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtelijke oostelijke wind (tussen zes en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Door aanhoudende aanvoer van droge lucht zal ook in de komende 24 uur de kans op buienactiviteit over de Benedenwindse eilanden zeer beperkt blijven.

In de loop van de nacht is tropische storm 'Isidore' verder uitgegroeid tot een orkaan en bevond zich vanochtend om zes uur lokale tijd nabij 17.6 graden noord en 37.9 graden west ofwel 1300 kilometer ten westen van de Kaapverdische eilanden. 'Isidore' beweegt zich in noordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van 21 kilometer per uur.
Dit systeem vormt geen enkele bedreiging voor het Caribisch gebied.

Burgemeester van Zandvoort op bezoek



■ *Burgemeester Van der Heijden (midden) bracht een bezoek aan gezaghebber Wilsoe (rechts) in het gezelschap van P. Domacasse.*

Vriendengenootschap zoekt sponsors

WILLEMSTAD — De vereniging Vriendengenootschap Nederland-Nederlandse Antillen is op zoek naar financiële middelen om een klein goed geoutilleerd administratief apparaat op te zetten. Vrijwilligers van de stichting organiseren allerlei activiteiten en cursussen met als doel de band tussen Nederland en de Nederlandse Antillen te verstevigen. Met een begeleidend apparaat zou de stichting echter een beter fundament krijgen.

Voor het werven van financiële hulp wordt de Stichting Sponsors Vriendengenootschap opgericht. Hierin kunnen Nederlandse en Antilliaanse bedrijven zitting nemen. Het is de bedoeling dat de stichting vervolgens bedrijven zoekt die een bijdrage willen leveren aan de culturele en economische belangen in de beide koninkrijksdelen. In verband hiermee is momenteel de burgemeester van Zandvoort, mr R. van der Reijden op Curaçao, hij probeert hier deelnemers te vinden die bereid zijn bij te dragen in de organisatie.

Het comité van aanbeveling van de sponsorstichting bestaat uit een aantal prominente personen uit de Antilliaanse en Nederlar.dse gemeenschap: mr. Jaime Saleh, Gouverneur van de Nederlandse Antillen, E.A.V. Jesurun, gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, drs J. de Koning, oud-minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken, prof dr P.B. Boorsma, lid van de Eerste Kamer van de Staten Generaal, mr B.W. Biesheuvel, voormalig minister-president van Nederland en mr F. Korthals Altes, voormalig minister van justitie in Nederland en momenteel lid van de Tweede Kamer.

Burgemeester Van der Heijden verblijft nog tot 13 september op Curaçao en Bonaire en zal met verschillende bedrijven en instanties contact leggen. Hij maakt verder zijn opwachting bij de Gouverneur en de minister-president. Met gezaghebber Wilsoe van Curaçao had hij reeds een ontmoeting, de gezaghebber van Bonaire staat nog op zijn programma.

WILLEMSTAD — Gouverneur Jaime Saleh ontving maandag 3 september ten gouverneurshuize drie vertegenwoordigers van het Prinses Wilhelmina Fonds. Mevrouw Francisca, mevrouw Comenencia, beiden sociaal werksters van het fonds en mevrouw Henriquez, penningmeester, hebben zodoende bij de beschermheer van het Prinses Wilhelmina Fonds de jaarlijkse collecte geopend. De gouverneur bedankte met name de sociaal-maatschappelijke werksters voor het vele goede werk dat zij verrichten en beveelt de collectie vanwege het goede doel ten zeerste aan.

Dutch Caribbean Promotion van start

Eilanden rekenen op meer groei toerisme

- door Victor Hafkamp -

AMSTERDAM — Met als motto 'samen sterker' presenteren de Nederlandse Antillen en Aruba zich dit jaar samen als aantrekkelijke toeristenbestemming voor de Europese vakantieganger. In de Koepelzaal van het Sonasta Hotel in het centrum van Amsterdam maken touroperators, reisorganisaties, luchtvaartmaatschappijen en de Antilliaanse en Arubaanse hotels dit weekeinde reclame voor een vakantie in het Caribische deel van het Koninkrijk. Daarna volgt een tour langs een aantal Westduitse steden en Milaan en Rome. Het is de vierde maal dat deze 'Dutch Caribbean Promotion' wordt gehouden, maar voor het eerst werken alle zes de eilanden samen om toeristen naar de Caribische Zee te lokken.

'We zijn erg blij met die samenwerking. We voelen ons een grote familie', zei de Curaçaose gedeputeerde van Toerisme Ruben Page, die het evenement vrijdagmiddag officieel opende. 'In het begin zagen de Bovenwindse eilanden niet zo het nut in van een gezamenlijk optreden, maar hun opinie is veranderd. Ik ben ervan overtuigd dat ze veel profijt zullen hebben van de stijgende belangstelling van de Europese toeristenmarkt voor de Antillen.' Page benadrukte dat het voor de individuele eilanden moeilijker wordt zich aan de toerist te verkopen. 'De Nederlandse en de Europese toerist in het algemeen geeft de voorkeur aan een pakket waarin meerdere eilanden zitten', aldus Page.

Hij noemde enkele cijfers waaruit de stijgende belangstelling van de Nederlandse en andere toeristen uit West-Europa voor de eilanden blijkt. In 1987 kwamen iets meer dan 126.000 toeristen uit West-Europa naar de Antillen en Aruba, in 1988 waren dat er al meer dan 160.000. Vorig jaar steeg dat cijfer tot 208.191. Het Nederlandse aandeel van toeristen uit West-Europa was bijna 70 procent. Algemeen is de verwachting dat het groeicijfer dit jaar nog hoger wordt. 'Als ik alleen even Curaçao bekijk, dan zie ik dat het aantal bezoekers uit Nederland zelfs dat uit de Verenigde Staten is voorbijgestreefd. Wij denken dat de zwakte van de dollar een van de oorzaken is, maar ook het feit dat de Nederlander een beetje op Zuid-Europa uitgekeken is. Aantrekkelijk voor veel Nederlanders blijft dat we op de Antillen Nederlands spreken. Het enige wat ons te doen staat is nu uitbreiding van de accommodatie.'

ACCOMMODATIE

Volgens Page is er binnen twee tot drie jaar voldoende accommodatie op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba en St. Eustatius om de bezoekers in onder te brengen. De infra-structuur zal zijns inziens ook moeten worden verbeterd willen ze optimaal van de groei van het toerisme kunnen profiteren. 'Eerlijk gezegd hebben we daar op Curaçao minder last van. Op Curaçao hebben we een lange periode van voorbereiding gehad. We zijn nu praktisch klaar. Op de andere eilanden zal nog behoorlijk geïnvesteerd moeten worden'.

Ook de Arubaanse minister van toerisme Edison Briesen was bij de opening van het toeristisch evenement aanwezig. Hij juichte de intereilandelijke samenwerking toe. 'Gezien onze geografische ligging moeten we van het principe uitgaan dat we samen sterk kunnen zijn. We zullen in de toekomst op het gebied van toeristische promotie moeten blijven samenwerken', meent hij. 'We moeten proberen elkaar aan te vullen. Niet elkaar als concurrent zien'. Voor de Nederlandse toerist vindt hij het van belang dat hij niet alleen op Aruba of Curaçao zijn dagen doorbrengt, maar dat hij beide Caraïbische delen van het Koninkrijk aandoet.

Volgens Briesen is Aruba inmiddels op de goede weg bij de verbetering van zijn infrastructuur om de grotere stroom toeristen op te vangen. De woningbouw is al aardig gevorderd en er zit ook schot in de uitbreiding van het aantal waterfabrieken. 'Deze maand komt de tweede nieuwe en we zijn nu bezig om offerte aan te vragen voor een of twee waterfabrieken van elk 600 ton per dag. Dan zitten we ruim in onze voorraad. Met de luchthaven zijn we druk bezig. Via de Kabna zijn ons fondsen ter beschikking gesteld voor de nodige uitbreidingen'.

Briesen verwacht dit jaar een verdubbeling van het cruisetoerisme ten opzichte van 1989. 'Ons doel is 400.000 toeristen. Als ik de cijfers tot en met augustus bekijk, dan halen we dat gemakkelijk, denk ik'. De minister schat dat een bedrag van 210 miljoen gulden gemoeid zal zijn met de woningbouw, uitbreiding van de luchthaven, water- en energiebedrijven.

STOELEN

Binnenkort vertrekt Briesens collega Nicolaas weer naar Europa voor besprekingen met de KLM en andere Europese luchtvaartmaatschappijen om te praten over vergroting van de beschikbaarheid aan vliegtuigstoelen. Briesen wijst er op dat de meeste maatschappijen kampen met vertragingen bij de bouw van nieuwe toestellen. Een positief punt is dat de Lufthansa 28 oktober met een eerste vlucht naar Aruba begint, een rechtstreekse vlucht Frankfurt-Caracas-Aruba-Lima. 'We moeten blijven zoeken naar andere luchtvaartmaatschappijen. Ik denk niet dat de KLM alleen deze volumestroom kan verwerken', aldus Briesen.

De vertegenwoordiger van de KLM op de 'Dutch Caribbean Promotion' John Helmerhorst, repte in zijn korte toespraak niet van een snelle uitbreiding van accommodatie op KLM-vluchten naar het Caraïbisch gebied. Hij beperkte zich tot een lofrede op de zes eilanden. 'Wat een voldoening om deze bestemming te verkopen', riep hij uit. En hij rondde af met de kreet 'Samen sterk, nu hard aan het werk', wat zonder twijfel ook op zijn eigen maatschappij betrekking moet hebben.

De 'Dutch Caribbean' gaat morgen open voor het grote publiek dat onder meer op videopresentaties, drankjes en hapjes in Caribische stijl en op Caraïbische muziek zal worden vergast. Vrijdag hebben de verschillende vertegenwoordigers van de reiswereld toegang tot de sfeervolle Koepelzaal van het hotel, waar op twee verdiepingen de diverse standjes staan opgesteld en waar de aspirant-toerist uitvoerig wordt geïnformeerd over wat hem - ook budgettair - te wachten staat.

Eilandsraad St Maarten

Vandaag weer geen quorum verwacht

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De kans is groot dat de door DP-er Joe Richardson aangevraagde eilandsraadsvergadering inzake de toekomstige staatkundige structuur vandaag weer niet door kan gaan. Naar het zich laat aanzien zullen de DP raadsleden/gedeputeerden Dennis Pantophlet en Ceryl Richardson weer laten afweten. Pantophlet is kennelijk een beetje nijdig dat Joe RIchardson met een motie komt waarin gepleit wordt voor een aparte status voor St Maarten. Daarover berichtte de Amigoe gisteren al.

De voor gisteren geplande vergadering werd uitgesteld naar vandaag omdat quorum wegens een gebrek aan leden van de regerende partij DP onmogelijk bleek. DP-leider Claude Wathey heeft op deze gang van zaken niet willen reageren. Vance James van de oppositiepartij SPA zei dat deze situatie heeft aangetoond ", dat de DP kennelijk niet meer de meerderheidspartij is".

Pantophlet en Richardson zullen vandaag waarschijnlijk weer niet komen opdagen. Panthoplet voelt zich blijkbaar gepasseerd nu partijgenoot Joe Richardson met de motie komt, terwijl hij gedeputeerde van staatkundige structuur is en steeds belast is geweest met deze problematiek. Joe Richardson is ex-gedeputeerde van staatkundige structuur.

Indien vandaag weer geen quorum bereikt wordt dan wordt de vergadering maandag gehouden, met of zonder quorum.

Op tafel ligt een motie waarin de eilandsraad van Sint Maarten opteert voor een aparte status in het koninkrijk.

Liefhebber voor Orco Bank, bestuur wil niet

WILLEMSTAD — Het bestuur van de in Willemstad op Curaçao gevestigde Orco Bank heeft serieuze besprekingen gevoerd met een niet nader genoemde gegadigde voor de bank. Deze wil graag een vriendelijk bod uitbrengen op alle uitstaande certificaten van f 90 per stuk. Directie en commissarissen kunnen een dergelijk bod echter niet ondersteunen, zo hebben zij donderdag laten weten.

Volgens het bestuur is een dergelijk bod, mede gezien de hoogte, niet in het belang van de aandeelhouders, noch van de vennootschap. Voor de stukken van Orco wordt op de Amsterdamse beurs momenteel rond de f 80 betaald.

Het bestuur distantieert zich verder van het mogelijke bod, omdat de geïnteresseerde heeft laten weten met het ministerie van Financiën een afkoopovereenkomst te willen afsluiten inzake het volgens Financiën door de certificaathouders verschuldigde fictieve rendement over de jaren 1988, 1989 en 1990. Orco bank bestrijdt al enige tijd dat dit fictief rendement verschuldigd is omdat zij een bank is. Bovendien zal de genoemde afkoopsom hoe dan ook ten laste van alle certificaathouders komen.

Tenslotte menen directie en commissarissen dat de al aangekondigde uitbreiding en ontwikkeling van voor een deel nieuwe activiteiten zullen leiden tot een belangrijke verhoging van het toekomstige resultaat.

De betrokkene heeft Orco meegedeeld, dat de mogelijkheid bestaat dat er ook zonder overeenstemming met het bankbestuur een bod zal worden uitgebracht. "Wij zijn thans niet in staat om te beoordelen of de geïnteresseerde in staat zou zijn een serieus onvriendelijk bod uit te brengen," aldus directie en commissarissen.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur -

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Wever, tel.: 87181.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
8 september 1990 vanaf 08.00 uur tot 10 september 1990 om 07.00 uur:
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
7 september 1990 vanaf 17.00 uur tot 10 september 1990 om 07.00 uur:
Dokter elhage, Sentro Mediko Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 370635 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
7 september 1990 vanaf 17.00 uur tot 10 september 1990 om 07.00 uur.
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641356 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed)

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg # (naast Thorax Centrum), tel.: 8502[illegible] 85023.
Punda
Sta Rosa, Sta Rosaweg 56, tel.: 776[illegible] 77650.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
8 september: R.A. de Windt, Uteweg [illegible]
9 september: P.A.J. Scherpton[illegible] Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-[illegible] 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 8554[illegible] openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 61400[illegible] (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

LEZING
20.15 uur voordracht-met-muziek getiteld 'Zwarte kunst bij hoogste zon' - ITC Piscaderaweg z/n (spr.: de heer Martina).

ZATERDAG

GALLERY '86
t/m 22 september maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur; 's middags op afspraak (tel.: 613417/76530) gelegenheid tot bezichtiging expositie van Norbert Huygen (aquarellen) en Hortence Brouwn (beeldhouwwerk) - Bloksteeg z/n (Punda).

FUNDASHON DESAROYO DI HUBENTUD KURASOLEÑO
10.00-17.00 uur bazaar - Jeugdhuis Tamarijn, hoek Jasmijnweg/Mahaaiweg.

****

Kamerprijs toerisme

WILLEMSTAD — Ook in 1990 zal de Kamer haar jaarlijkse Kamerprijs Toerisme toekennen aan een zich door uitzonderlijke creativiteit levensvatbaarheid en werkgelegenheid kenmerkend project. Deze prijs werd voor het eerst toegekend in 1988.

De Kamerprijs bestaat uit een trofee en een bedrag van tienduizend gulden. De uitreiking van de Kamerprijs Toerisme voor 1990 vindt plaats in januari 1991 tijdens de jaarrede van de voorzitter van de Kamer.

Alle vanuit de particuliere sector geïnitieerde toeristische projecten, alsook nieuwe activiteiten van bestaande bedrijven in de toeristische sector, die tussen 1 september 1989 en 31 december 1990 van start zijn gegaan komen in aanmerking voor de prijs.

Voor alle projecten die aan bovengenoemde criteria voldoen, kan een voordracht worden gedaan. Speciale formulieren hiervoor kunnen worden afgehaald bij de afdeling Handelsinformatie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid en moeten uiterlijk 15 november 1990 worden ingeleverd.

In 1989 is de Kamerprijs Toerisme toegekend aan Porto Paseo. Eervolle vermeldingen gingen naar het Bon Bini Seaside Resort en de stichting Monumentenzorg. De kandidaten die in 1989 niet hebben gewonnen maar nog in aanmerking denken te komen voor de prijs kunnen ook dit jaar worden voorgedragen, aldus een persbericht van de Kamer van Koophandel & Nijverheid.

Peetvader en peetmoeder tevreden



WILLEMSTAD — Peetvader gouverneur Jaime Saleh (geheel rechts) en peetmoeder, premier Maria Liberia-Peters (naast hem) zijn blij met de jongste creatie van auteur Diana Lebacs (naast de peetmoeder): Lichten boven Klein Bonaire. Dit Nederlandstalig kinderboek werd gisteren ten doop gehouden tijdens een ceremonie in de Openbare Bibliotheek.

Gezaghebber Elmer Wilsoe (geheel links) was daarbij ook van de partij. De vier poserden nadien in opperbeste stemming voor de Amigoe-fotograaf.

Komend weekeinde verwijdering giftank

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Naar alle waarschijnlijkheid wordt dit weekeinde de tank met daarin tetra- ethyl-lood uit de wateren rond de Bovenwinden gehaald. De tank is inmiddels volgens de fabrikant Ethyl Corporation, die een 'reddingsoperatie' op gang heeft gezet, gelokaliseerd en zal met een kleine onderzeeboot uit het water worden gelicht. Daar zal de St Maarten havenmeester Sonny Hoo bij kunnen zijn, terwijl vandaag bekend werd dat mogelijk ook de media mensen kunnen afvaardigen. Deskundigen meldden intussen dat de stof, anders dan Ethyl Corporation meegedeeld heeft, weldegelijk zeer gevaarlijk en is aanraking met de stof op lange duur dodelijk.

De Amigoe berichtte reeds uitvoering over dit geval, waarbij een tank aan boord van een schip onderweg van St Maarten naar Statius in het water terecht kwam. De tank is volgens de fabrikant dermate afgesloten dat niets gelekt is.

In eerste instantie bestond wat onduidelijkheid over toegang van Antilliaanse autoriteiten tot de Candy Cruiser die uitgevaren is om de tank uit het water te lichten. Dat zal overigens niet zomaar gaan, omdat de tank op zijn kant op de zeebodem licht. Derhalve zullen eerst enige zogenaamde 'practice runs' worden gedaan.

Op de Candy Cruiser is er overigens geen plaats voor 'derden', zodat die mogelijk op een ander schip de werkzaamheden zullen bijwonen.

Deskundigen melden intussen dat tetra-ethyl-lood behoorlijk giftig en gevaarlijk is. Het werd vroeger, ten tijde van de Shell raffinaderij-operatie, binnen een speciale omheining binnen het hek op Bullenbaai ontvangen en opgeslagen. Het terrein was uitsluitend toegankelijk voor personeel met persluchtmaskers in witte rubberkleding, die eventuele contaminatie onmiddellijk aantoonde.

Volgens deze experts tracht Ethyl corporation de autoriteiten om de tuin te leiden door te zeggen dat de stof relatief ongevaarlijk is.

De Curaçaose politicus Chin Behilia (Nos Patria) heeft intussen een persbericht gepubliceerd waarin het giftransport in Antilliaanse wateren aan de kaak stelt en de wijze waarop in eerste instantie gereageerd werd op de komst van Antilliaanse autoriteiten. Volgens Behilia moet de regering een diepgaand onderzoek in te stellen en eventueel Greenpeace of Jacques Cousteau inschakelen. Biedt hen een twee wekende durende vakantie op St Maarten aan en laat hen een oogje in het zeil houden.

Minister Jopie Giskus:
"Bestedingsoverleg in de toekomst beleidsoverleg"

WILLEMSTAD — De minister van Arubaanse en Antilliaanse zaken, Ernst Hirsch Ballin, zal tijdens zijn verblijf op de Nederlandse Antillen geen bestedingsoverleg met de regeringen voeren. Dat overleg heet nu: Beleidsoverleg.

Dit verklaarde de minister belast met ontwikkelingsamenwerking, ing Jopie Giskus.

Volgens de bewindsman zal hij tijdens het beleidsoverleg een nieuw beleidsplan voor wat ontwikkelingshulp presenteren.

Bestedingsoverleg- vergaderingen zullen in de toekomst op ambtenaarsniveau gevoerd worden, aldus Giskus. De ministers zullen wel samenkomen, maar dan vooral beleid uitstippelen. De eerste vergadering in dit kader zal volgende week plaatsvinden.

Nadruk zal op de besteding van ontwikkelingsgelden gezet worden, verklaarde de Antilliaanse minister. Gedurende vele jaren hebben de regeringen ontwikkelingsgelden aan de verbetering van de infrastructuur besteed. Het onderwijsaspect bleef altijd achterwege. Gedurende het komende beleidsoverleg zal getracht worden zoveel mogelijk ontwikkelingsgelden vrij te maken om te investeren in het bestaande onderwijssysteem van de Nederlandse Antillen, aldus Giskus.



Minister Liberia-Peters bood donderdagochtend vier speciale zegels van de Dienst Posterijen aan Gouverneur Jaime Saleh aan in Fort Amsterdam. De herdenkingszegels zijn gewijd aan 100 jaar Oranjevorstinnen. Op de foto v.l.n.r.: Gouverneur Saleh, de minister-president en S. Paulina.

WILLEMSTAD — De DP-fractie in de Eilandsraad van Curaçao heeft een openbare vergadering van de raad aangevraagd. De DP-fractie voorzitter, Raymond Bentoera, verklaarde dat het door het Bestuurscollege gevoerde beleid in de 'Lagun-terein affaire' aan de kaak gesteld zal worden. Ook de MAN-fractie in de raad heeft een openbare vergadering omtrent de affaire bij voorzitter, Elmer Wilsoe, aangevraagd. Het is nog niet bekend wanneer de vergadering belegd zal worden.

De 'Lagun-terein affaire' heeft de laatste dagen veel aandacht van politici van de oppositie-partijen gekregen. Het feit dat het Bestuurscollege een stuk terein te Lagun aan iemand in erfpacht gaf, terwijl deze geen enkel recht daarop had, heeft veel kritiek gewekt. De gedeputeerde, Tolinchi Pietersz, heeft een vakantie huisje (dat op het terein stond) laten slopen.

Geen acties bij TV

WILLEMSTAD — Het gevaar van acties bij het lokale televisiestation, TeleCuraçao, is geweken, nadat de directie van ATM en het bestuur van de vakbond, CFW, tot een akkoord zijn gekomen. Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte, heeft de CFW een ultimatum aan de raad van commissarissen van de ATM gesteld, daar deze een concept cao niet wilde goedkeuren. Volgens CFW-voorzitter, Boy Spencer, was er geen sprake van een ultimatum, maar gebruik van 'redactionele vakbondsjargon'.

In een gezamenlijk persbericht verklaart de directie van de ATM en de voorzitter van de vakbond dat er een principe akkoord bestaat omtrent ondertekening van een nieuwe cao voor de werknemers van TeleCuraçao.

De ondertekening, aldus het persbericht, zal deze maand nog plaats vinden, nadat de CFW de inhoud aan haar leden heeft gepresenteerd.

Finse reisagenten op Curaçao



WILLEMSTAD — Een groep reisagenten uit Finland is op verzoek van de Curaçao Tourism Development Foundation en de KLM naar Curaçao gekomen. Dit om Curaçao als toeristisch produkt bekendheid te geven in Finland. De delegatie heeft het kantoor van de CTDF bezocht evenals een aantal toeristische attracties. Op de luchthaven zijn de Finnen verwelkomd door H. Mensing, de consul van Finland, de pr-functionaris van de CTDF Hebron Adoptie, en de werknemers die belast zijn met het geven van informatie aan de gasten, D. Esprit en E. Clements.

Organisatie begint met radiopraatje
Kamer blij met uitstel benzineprijs-aanpassing

WILLEMSTAD — De beslissing van de centrale overheid, om de benzineprijzen pas per 1 oktober te herzien, rekent met de volledige instemming van de Kamer van Koophandel. Dit verklaarde de Kamer-woordvoerder, Paul Comenencia, in het eerste radio-praatje van de Kamer, die in het vervolg iedere donderdag via Radio Hoyer 1 te beluisteren zal zijn. Op lange termijn kan de overheid ook de mogelijkheid bestuderen om de Venezolaanse staatsoliemaatschappij, PDVSA, ertoe over te halen ruwe olie tegen een preferentiële prijs aan Curacao te leveren. Dit zou deel kunnen uitmaken van een nieuwe huurovereenkomst tussen de overheid en PDVSA, aldus woordvoerder Comenencia.

Uit een analyse die de Kamer van de huidige situatie in de Perzische Golf heeft gemaakt, is gebleken dat verhogingen van olieprijzen niet automatisch een prijsverhoging van brandstof op Curacao mee met zich hoeft te brengen.

In Nederland, bijvoorbeeld, zijn de prijzen van 'unleaded' gasoline slechts met 11.5% gestegen. Dit, terwijl de prijzen kort daarvoor met 60% zijn gestegen, aldus de Kamer van Koophandel. Zoals het aanpassings- mechanisme in elkaar zit, lopen de prijsfluctuaties op het oliemarkt nooit tegelijk met de wereldolieprijzen.

In de Verennigde Staten waren de verhogingen van brandstofprijzen ook gematigd, ondanks het feit dat de olieprijzen forse verhoginen hebben gekend.

Aan de andere kant, voert Comenencia voorts aan, zit het aanpassings- mechanisme zodanig in elkaar, dat dalingen van olieprijzen niet altijd merkbaar zijn in prijzen van olieprodukten. 'Dus kunnen wij concluderen dat de prijzen van olieproducten weliswaar verhoogd zullen worden. Maar deze verhogingen zullen gematigd zijn', verklaarde de Kamer-zegsman, die eraan toe voegde dat vaststelling van olieprijzen vooral op speculaties gebaseerd zijn.

■ *ORANJESTAD — Bij de internationale Hyatt-organisatie worden jaarlijks 150 tot tweehonderd studenten van de verschillende colleges en universiteiten in de gelegenheid gesteld kennis te maken met het directie trainingsprogramma van de organisatie. Deze studenten worden naar één van de Hyatt Hotels gezonden om de verschillende afdelingen te doorlopen. Wat dat betreft, zijn er plaatsen genoeg: honderd lokale en veertig internationale Hyatt Hotels.*

Bij het Hyatt Hotel Aruba zijn thans zeven van deze studenten aanwezig om een zes maanden durende ervaring op te doen: Alexandra Stroomer (Nederland), Richard Hein, Lierla Luydens, Marisol Marchena, Louella van Veen, Magaly Gonzalez en Pieter Knot, allen van Aruba.

Studenten doen hotel-ervaring op

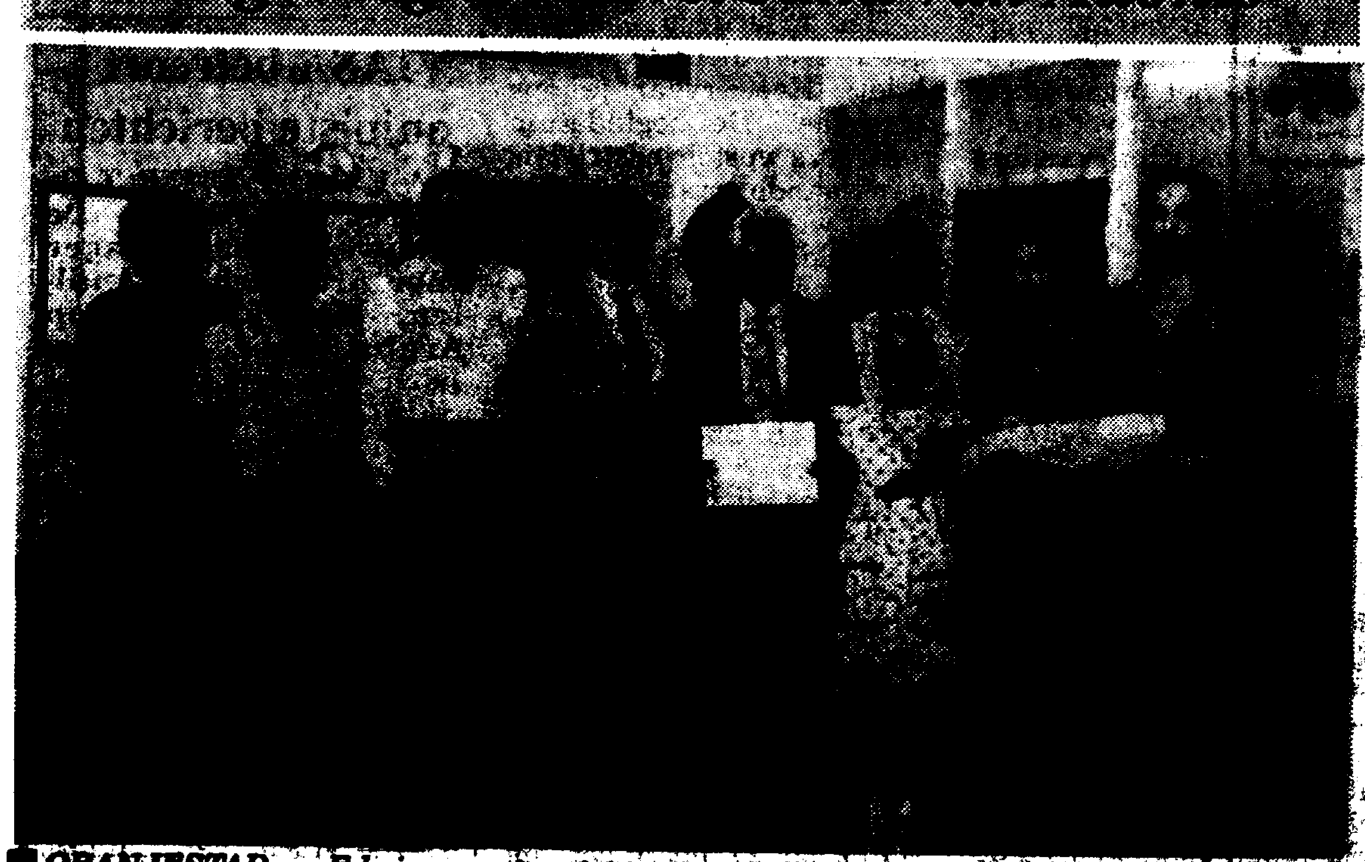


Gelukwensen van regering

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond gisteren een telegram naar de Bonaireaanse gezaghebber mr George Soliana waarin namens de bevolking en regering van Aruba gelukwensen worden aangeboden met de viering van de Dag van Vlag en Volkslied. In het telegram laat de premier ook weten dat vanwege werkverplichting de Arubaanse regering niet aanwezig kan zijn bij de officiële viering op Bonaire.

Premier Oduber zond ook een gelukstelegram naar prins Claus, die vandaag jarig is.

Langdurig dienstverband van Adonis



■ *ORANJESTAD — Edwin H. Adonis (midden met oorkonde) herdacht het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad van de Elmar nv. In verband hiermee werd Adonis, vergezeld van zijn familie ontvangen bij de Elmar-directie waar hij de jubileumsspeld kreeg opgespeld door directeur ir J.H.A. Bok.*

Tevens werd aan Adonis een oorkonde overhandigd, alsmede de gebruikelijke enveloppe met inhoud.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur **Days of Thunder** (action/drama, 14 jr)
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Legacy of Rage** (action, 14 jr)

******

BOTICA S (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Caya Maguey 5, tel.: 24783.

Pos Chikito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 After school special: 'Joey & The Redhawk'; 18.20 Jennifer's Journey; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cologne Jazz House; 21.00 CNN international hour; 21.45 Movie of the week: 'Years of living dangerously'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Crisis in the Gulf; 24.30 Sluiting.

****

DIVERSEN
WANDELMARS (**Divi Resorts**): 20.00 uur start vanaf Divi/Tamarijn-strand.

****

PROJECT KENT DRIE FASEN

IPA: 28 studenten met negentien leerkrachten gingen aan de slag

Hernieuwde leraren-opleiding begonnen

ORANJESTAD — Met achtentwintig studenten - het merendeel volwassenen - en een lerarenkorps van negentien man ging afgelopen maandag het eerste leerjaar van de hernieuwde lerarenopleiding van start bij het Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

In verband hiermee werd donderdagmiddag een persconferentie gehouden door drs Frank Zaandam, drs Lidia Emerencia en Felix Bardouille om een beter beeld te geven van de vernieuwingen.

Het IPA-project bevat drie onderdelen: de vorming van de leerkrachten, de nascholing van het lerarenkorps en onderzoek en ontwikkeling. Het eerste leerjaar is van start gegaan, terwijl voorbereidingen getroffen zijn om in 1991 met de nascholing van start te gaan. Voor de nascholing zal een werkgroep in het leven geroepen worden zodat dit structureel opgezet wordt en hiermee een erkend diploma gewaarborgd is. De vorming van de leerkrachten heeft een totale herniewing ondergaan.

VIER TALEN

De opleiding bestaat niet alleen uit de traditionele vakken, maar nieuwe vakken, zoals onderwijsinformatica en wiskunde, zijn erbij gekomen. Vier talen - Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu - zijn verplicht. Aan het eind van de vierjarige opleiding zal de student in alle gevolgde vakken een derdegraads niveau hebben.

Ook het principe en het criteria van de opleiding zijn nieuw. Er zal gewerkt worden op basis van periodisering wat wil zeggen dat de vakken niet allemaal tegelijkertijd worden gegeven, maar in periodes; dus volgens het Amerikaanse systeem waarbij men in de vastgestelde periodes de benodigde 'credits' moet behalen.

KIEZEN

Het eerste leerjaar is een algemeen basisjaar. In het tweede leerjaar kiest men voor specialisatie in verschillende leeftijdsgroepen. Men kan kiezen voor 4-8 jaar: dat is kleuter en de eerste twee leergangen van het basisonderwijs; 6-12 jaar: dat is voor het basisonderwijs klas 1 tot 6 en voor het voortgezet onderwijs (MAVO, LBO, ETAO, MTS e.d.): 12-15 jaar. Kiest men voor deze laatste groep, dan moet men naast de algemene vakken, twee vakken kiezen waarin men zich specialiseert. Volgt men hierna nog een één-jarige studie dan kan men een tweedegraads bevoegdheid (MO-A) verkrijgen.

In het derde leerjaar is de student verplicht een acht weken stageperiode in het buitenland te gaan doen. Het instituut heeft al de nodige contacten gelegd met onder andere Venezuela, Ecuador, Mexico en enige Caribische eilanden. Vandaar dat vier talen verplicht zijn, zodat de stof ervan naast in het Nederlands ook in het Spaans wordt benadrukt.

EVALUEREN

Van 27 september tot 30 september zal een groep experts op onderwijsgebied, waaronder lic. Eliseo Raos, directeur van de Pedagogische Universiteit van Mexico, dr Hans Tilleman van de Rijks Instituut van Onderwijs en onderzoek (RION) uit Groningen, Nederland, en Sigmud Montesant, directeur van Akademia Pedagogiko Kòrsou de hoofden buigen over het project zodat het internationaal geëvalueerd kan worden.

Ook het derde onderdeel van het IPA, onderzoek en ontwikkeling, is in een voorbereidende fase en de bedoeling is in 1992 hiermee van start te gaan. Dan zal ook dit een deel van het programma van opleiding zijn en zal dan teruggevonden kunnen worden in het rooster. Hiermee wil de IPA in de toekomst bereiken dat de gebrachte theorie gecombineerd wordt met onderzoek in de praktijk.

Ranchera-festival

ORANJESTAD — Het jaarlijkse zang/muziekfestival van Mexicaanse liedjes heeft ditmaal plaats op zaterdag 29 september om half negen in het DOSVA-clubgebouw.

Het festival wordt opgedragen aan de vorig jaar bij een verkeersongeval omgekomen Bianca Bossers, die een trouwe deelneemster aan het festival was. De jury zal tien finalisten aanwijzen die het op 3 november op Bonaire gaan opnemen tegen de finalisten van de Nederlandse Antillen.

De volgende deelnemers, die begeleid zullen worden door Mariachi Mil Amores en Mariachi Orguyo di Aruba, hebben voor het festival ingeschreven: Debby Statia, Glenda Bareño, Suzy Kock, Roland Angela, Ismael Croes, Emilia Stein, Julienne Schwengle, Ailène Croes, Bertha Willems, Francisco Kock, Brenda Henriquez, Thomas Geerman, Willy kelly, Vicente Tromp, Isabela Maduro, Francis Jacobs, Tommy de Cuba, Oswald van der Linde, Oslin Trimon, Jet Jansen, Luis Sanchez, Antonio Peña, Junior de Freitas, Jaime Robles de Medina, Mayra van der Biezen, Ricardo Croes en Placido Kock.

Directeur Centrale bank jubileert



■*ORANJESTAD — De directeur van de Centrale Bank Aruba, drs Huub Driessen, herdacht het feit dat hij een kwart eeuw geleden bij de overheid begon te werken als hoofd van Administratie Bureau Ontwikkelingsprojecten. Tot 1976 was hij werkzaam bij de DECO en trad in 1976 in dienst van de Bank van de Nederlandse Antillen, onder meer bij de Studiedienst en in 1980 belast met het opzetten van een bijkantoor van de bank op Sint Maarten. Tot 1986 werd hij benoemd tot directeur van de Centrale Bank van Aruba.*

Uit handen van president-directeur drs Emile den Dunnen mocht de jubilaris de gebruikelijke enveloppe in ontvangst nemen.

Staten-vergadering verdaagd

ORANJESTAD — Kort na negen uur gisteravond werd de Statenvergadering door de voorzitter voor onbepaalde tijd verdaagd.

Men was toen met het vierde agendapunt over de accijnsverhogingen begonnen. AVP-fractieleider mr Henny Eman noemde het zeer vreemd dat de voorzitter de vergadering voor onbepaalde tijd verdaagde, terwijl als nummer zes op de agenda staat het verzoek van de AVP-fractie - weken geleden gedaan - om over de staatkundige toekomst te praten omdat nu blijkbaar ook de MEP besloten heeft de 1996 onafhankelijkheidsdatum te laten schrappen.

Het ziet er echter naar uit dat de voorzitter van de Staten bang is om dit onderwerp te behandelen omdat men blijkbaar het in MEP-kringen nog steeds niet eens is over het schrappen van 1996 waartoe de premier tijdens zijn laatste bezoek aan Den Haag besloten heeft.

Dat de vergadering voor onbepaalde tijd werd verdaagd, houdt verband met komende activiteiten van de Statenvoorzitter. Vandaag werd een vergadering van de Centrale Commissie gehouden, terwijl maandag het Statenjaar wordt gesloten en de volgende dag de gouverneur het nieuwe Statenjaar opent. Volgende week woensdag vertrekken Staten-voorzitter Felix Flanegin en waarnemend griffier Jossy D. Semeleer naar Perú waar de ondertekening plaatsvindt van het Parlatino-verdrag, waarvan Aruba thans volwaardig lid is geworden. Vanuit Perú reist de Staten-voorzitter, die vice-voorzitter van het Parlatino is naar San Andrés (Colombia) waar een bestuursvergadering van Parlatino wordt gehouden. Hij wordt tegen het eind van de maand op Aruba terug verwacht.

Minister Trinidad: betere controle nodig

Concorde casino-werkers verbaasd over schulden

ORANJESTAD — Op vragen van de pers of er meer hotels op Aruba zijn die achterstallige schulden als Concorde Hotel hebben, liet minister van Financiën Guillermo Trinidad horen 'dat geen ander hotel schulden van een omvang zoals Concorde heeft'.

De bewindsman was wél van mening dat er een sterker apparaat moet komen om de hotels en casino's te controleren. De FTA-vergadering gistermiddag met de werknemers van Concorde, die niet konden begrijpen dat de overheid de schulden tot een dergelijk bedrag liet oplopen. Pontilius van de FTA herhaalde dat er een streng controle-apparaat moet komen, dat direct kon optreden en de bedragen niet tot een dergelijke grootte moet laten oplopen.

Onder meer zou het hotel ook de cessantia-belasting voor haar werknemers niet afgedragen hebben met alle gevolgen vandien. Pontilius stelde dat Concorde nog steeds met de Belastingen praat over de grootte van het bedrag ~~alsmede de wijze~~ waarop het betaald kan worden. Hij verwacht dat eind van de week het casino weer open kan gaan, hetgeen belangrijke inkomsten voor het hotel is.

Geen werkvergunning verleend

Anti-roken-show niet doorgegaan

ORANJESTAD — De anti-rookdemonstratie, waarbij Steven Present in tweeëneenhalf uur mensen van roken zou afhelpen, vond gisteravond geen doorgang.

Het bleek namelijk dat betrokkene geen werkvergunning had aangevraagd, waardoor de demonstratie geen doorgang kon vinden. Geprobeerd wordt om vanavond nog iets te organiseren doch betwijfeld wordt dat dit zal lukken.

Meer dan honderd personen werden gisteravond teleurgesteld doordat de demonstratie geen doorgang vond. Met volle asbakken in afwachting van de demonstratie kwam de mededeling dat er geen werkvergunning was aangevraagd zodat de demonstratie geen doorgang kon vinden. Steven Present was even teleurgesteld vooral ook omdat hij een mondelinge toezegging had doch niets op papier.

Op initiatief van Nos pa nos:

Opstelwedstrijd voor tieners over toerisme

ORANJESTAD — De bedoeling van Accion di Nos pa Nos is om de bevolking in zijn geheel bewust deel te laten nemen aan de ontwikkelingen voor een beter Aruba.

Onder meer om de bevolking meer doelbewust te maken ten aanzien van het toerisme en wat dit ook voor hen kan betekenen. De eerste stap van het informatief en educatief programma is het organiseren van een opstelwedstrijd over alle aspecten van het toerisme voor de jeugd van twaalf tot en met achttien jaar.

Hierdoor hoopt de commissie over zoveel mogelijke inlichtingen te beschikken hoe de jeugd over het toerisme denkt. Hieruit kan worden afgeleid waar en in welk opzicht behoefte bestaat aan informatie omtrent toerisme. De jeugd wordt uitgenodigd en kan opstellen schrijven in het Nederlands, Papiamentu, Engels of Spaans.

Het onderwerp waarover geschreven dient te worden luidt: 'Hoe ervaar je ons toerisme?' De begindatum van deze opstelwedstrijd is aanstaande maandag. De jeugd wordt in drie groepen verdeeld: groep 1: twaalf en dertien jaar, groep 2: veertien, vijftien en zestien jaar en groep 3: zeventien en achttien jaar.

De opstellen kunnen worden ingeleverd op school of in de bibliotheken te Oranjestad of San Nicolas tot en met 20 december 1990, duidelijk vermeldend naam, leeftijd, adres en telefoonnummer. Er zijn prijzen voor de drie groepen en de beoordeling geschiedt door een jury bestaande uit onderwijzers en personen uit de toeristische sector. De uitslag wordt op 27 december, de Dag van Toerisme, via de pers bekend gemaakt. Op 28 september is de prijsuitreiking tijdens een bijeenkomst op Plaza Libertador Betico Croes.

Geen hekel gekregen aan Aruba

Mr Wijland vertrokken

ORANJESTAD — Nadat zijn gezin bij het begin van het nieuwe schooljaar reeds naar zijn nieuwe standplaats Assen was gegaan waar hij officier van Justitie wordt, vertrok mr J.R. van Wijland vandaag naar Nederland.

In een gesprek met de Amigoe vertelde Van Wijland dat hij ruim drieëneenhalf jaar op Aruba heeft gewerkt en dit met veel plezier deed. Hij roemde de goede samenwerking met politie, douane en rechterlijke macht, waaraan een abrupt einde kwam door de problemen met de minister van Justitie mr Hendrik Croes.

'Dit betekent voor mijzelf niet dat ik een hekel aan Aruba heb gekregen, integendeel ik zal zeker nog wel eens hier met vakantie komen', aldus de scheidende officier die noodgedwongen naar Nederland moet terugkeren.

Met oog op vervuiling Aruba

Regering overweegt invoering statiegeld

ORANJESTAD — Bij behandeling van de verhoging op accijns op onder meer bier liet minister van Financiën Guillermo Trinidad horen dat het invoeren van statiegeld ernstig overwogen wordt om verdere vervuiling van Aruba te voorkomen.

Hij was wel van mening dat mogelijk statiegeld op flessen slechts een gedeeltelijke oplossing van het vervuilingsprobleem betekent, omdat het niet alleen om flessen gaat. Indien er statiegeld komt, zal dit wettelijk met een landsverordening geregeld moeten worden. Reeds in juli 1984 liet destijds het Bestuurscollege een adviesrapport opstellen over dit onderwerp en besloot toen tot invoering van statiegeld. Het duurde nog drie jaar voordat in 1987 een ontwerpverordening hierover gereed kwam en naar verschillende departementen ter bestudering gezonden.

Het grootste probleem volgens de bewindsman is: wat moet er met al die lege flessen gebeuren? Het gaat niet alleen om bierflessen, maar ook andere flessen. Zowel voor de overheid als de verbruikers zijn er kosten gemoeid met invoering van statiegeld. Een alternatief noemt minister Trinidad dat bij invoeren van flessen en dergelijke op Aruba een heffing plaats vindt die in de eerste plaats door de importeur wordt betaald aan de overheid en dit nadien van zijn cliënten terug kan zien te krijgen. Hierdoor krijgt de importeur zijn geld terug dat hij bij invoer op de flessen moest betalen.

Politieboot redt drenkelingen

ORANJESTAD — In de avonduren werd tijdens de patrouillevaart van de politieboot 'PB-1' assistentie gevraagd voor de vissersboot 'Kathoyola', welke ongeveer één mijl uit de kust ter hoogte van Barcadera in moeilijkheden verkeerde. Met een rubberen boot werden de drie bemanningsleden in veiligheid gebracht, waarna de boot naar de haven van Barcadera werd gesleept. Het bleek dat de boot in moeilijkheden was gekomen en in zinkende toestand omdat waterpomp defect raakte.

Eagle-tennisclub

ORANJESTAD — De lessen van de Eagle Tennisclub zijn weer van start gegaan onder leiding van de gediplomeerde tennisleraren-B Wesley Chirino, Marjolein Vreeke en Nico Baptist.

Er is nog de mogelijkheid om kinderen en senioren in te schrijven voor de nieuwe lessen. Dit kan geschieden op zaterdag 8 september van acht tot elf uur 's morgens bij Eagle Tennisclub. Bij de lessen wordt gebruik gemaakt van nieuwe technieken en methodische leergangen en voor de kinderen bestaan er naast de lessen ook nevenactiviteiten, zoals bal- en slagvaardigheidsmiddagen en op zondag oefenwedstrijden voor de betere jeugd. Voor de senioren zijn er onder andere: pick-up nights, newcomers en beginners night en mixed night.

Voor de meer serieuze spelers van Aruba is er op 1 oktober 'team tennis', waarover meer informatie te verkrijgen is door de Eagle Tennisclub te bellen op 22782.

VIASA betreurt onjuiste berichten

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De nieuwe Viasa-manager voor Aruba en de Antillen, met kantoor op Aruba, José Olivares, betreurde ten zeerste de publicaties dat Viasa-plannen zou hebben haar vluchten op Aruba te stoppen, hetgeen absoluut niet waar is.

Integendeel Viasa overweegt zelfs om haar vluchten, waarbij Aruba ingeschakeld wordt, te gaan uitbreiden. Viasa vliegt thans driemaal per week via Aruba naar Houston en overweegt de mogelijkheid om ook de vlucht van Caracas naar Toronto via Aruba te vliegen. Olivares betreurde ten zeerste de valse berichten die een volkomen verkeerd beeld van de situatie geven.

Pond op verlies, goud onveranderd

Dollar iets hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdag op de Europese valutamarkten iets hoger geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers om 10.00 uur op Nf 1,7580 na een slotkoers van Nf 1,7545 op donderdag. De valutahandel was in afwachting van de in de loop van de middag te publiceren Amerikaanse werkloosheidscijfers over augustus.

Ook tegenover de Westduitse mark was de dollar iets hoger. In Frankfurt werd geopend op 1,5600 mark tegen een slotkoers van 1,5590 mark op donderdag. De dollar was eerder op de dag in Tokyo duidelijk gedaald tegenover de yen. De slotkoers bedroeg 140,25 yen, 1,40 yen lager dan het slot van donderdag en het laagste niveau in elf maanden.

Het pond sterling moest vrijdagochtend koersverlies incasseren. De koers lag om 10.00 uur op Nf 3,3295, ruim een cent minder dan het slot van Nf 3,3420 op de voorgaande dag. Valutahandelaren schreven de koersdaling toe aan de verklaring van de Britse minister van Financien, John Major, dat het pond zeker nog niet dit weekeinde zal worden opgenomen in het Europese Monetaire Stelsel (EMS). Speculaties over spoedige Britse toetreding tot het wisselkoersmechanisme werden daarmee ontkracht.

De goudprijs was vrijdagmorgen vrijwel onveranderd. Op de markt in Zurich werd geopend op een prijs van 390,05 dollar per ounce (31,1 gram) tegen een slotprijs van 390,10 dollar op donderdag.



***PERZISCHE GOLF** - Een opvarende van het Amerikaanse slagschip Wisconsin staat met de verrekijker op wacht. De Wisconsin beschikt over Tomahawk kernraketten welke een bereik hebben van vijftienhonderd kilometer.*

(AFP-satellietfoto)

PATRICK MARTIN (22) en Eva Martin (25), twee studenten uit Ghana, West Afrika, zoeken al een jaar -zonder succes - naar correspondentievrienden op Aruba.

Via de schoolbibliotheek kwamen zij in het bezit van het Amigoe-adres en proberen nu via dit blad vrienden aan te trekken.

Patrick en Eva correspo[illegible]ren in het Engels doch hun brief wordt geen [illegible] ding gemaakt van hun [illegible] bies of andere bijzonde[illegible]den. Het adres van Pat[illegible] Martin is: P.O. Box [illegible] Oguaa Goldstar, Gha[illegible] West Africa en Eva Marti[illegible] te bereiken via P.O. Box [illegible] Cape Coast, Ghana, W[illegible] Africa.

Pentagon: aantal ligt nog hoger

Minister Cheney: 100.000 man in Golf

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney heeft donderdag tijdens een toespraak gezegd dat er momenteel in het hele Golfgebied honderdduizend Amerikaanse militairen zijn gelegerd.

Cheney sprak in het Internationale instituut voor Strategische studies in Hot Springs, Virginia. Pentagonfunctionarissen die anoniem wensten te blijven, verklaarden dat dit getal niet klopt. Dit zou alleen het aantal militairen in Saudiarabie zijn. Zo'n 35.000 militairen bevinden zich nog eens op Amerikaanse oorlogsschepen in de Golf en de Rode Zee, de Golf van Oman en het oosten van de Middellandse Zee, zeiden zij.

"We zijn nu natuurlijk bezig om op een tamelijk substantiele manier de grondtroepen binnen te brengen die volgens onze mening vereist zijn om de troepeninzet te voltooien om onze missie te volbrengen" zei Cheney, die eraan toevoegde dat het nog "te vroeg" was om de troepenzendingen te stoppen.

Aan vooravond bezoek van paus:

Grote demonstratie van oppositie van Ivoorkust

ABIDJAN - In de hoofdstad van de Ivoorkust, waar al maanden wordt gedemonstreerd tegen de dictatuur van president Felix Houphouet-Boigny, hebben zwaarbewapende troepen donderdag met traangas en slaande met koppels een einde gemaakt aan de grootste demonstratie van de oppositie dit jaar.

De oppositiepartijen mogen inmiddels legaal activiteiten ontplooien maar geen openbare bijeenkomsten organiseren of demonstreren. De demonstranten eisten het aftreden van de president. Zij probeerden een mars van het stadhuis naar een kathedraal te maken, maar werden verdreven door het leger. Een deel van de troepen werd gecommandeerd door een [illegible] licht een van de gepensioneerde Franse militairen die Ivoorkust in dienst heeft genomen.

Emile Boga van het Ivoriaanse Volksfront verklaarde dat de demonstraties door zullen gaan totdat er een overgangsregering wordt gevormd die vrije verkiezingen moet voorbereiden. Van 9-10 september zal de paus een bezoek aan het land brengen. Na de demonstratie heeft het leger op strategische punten in de stad posities ingenomen.

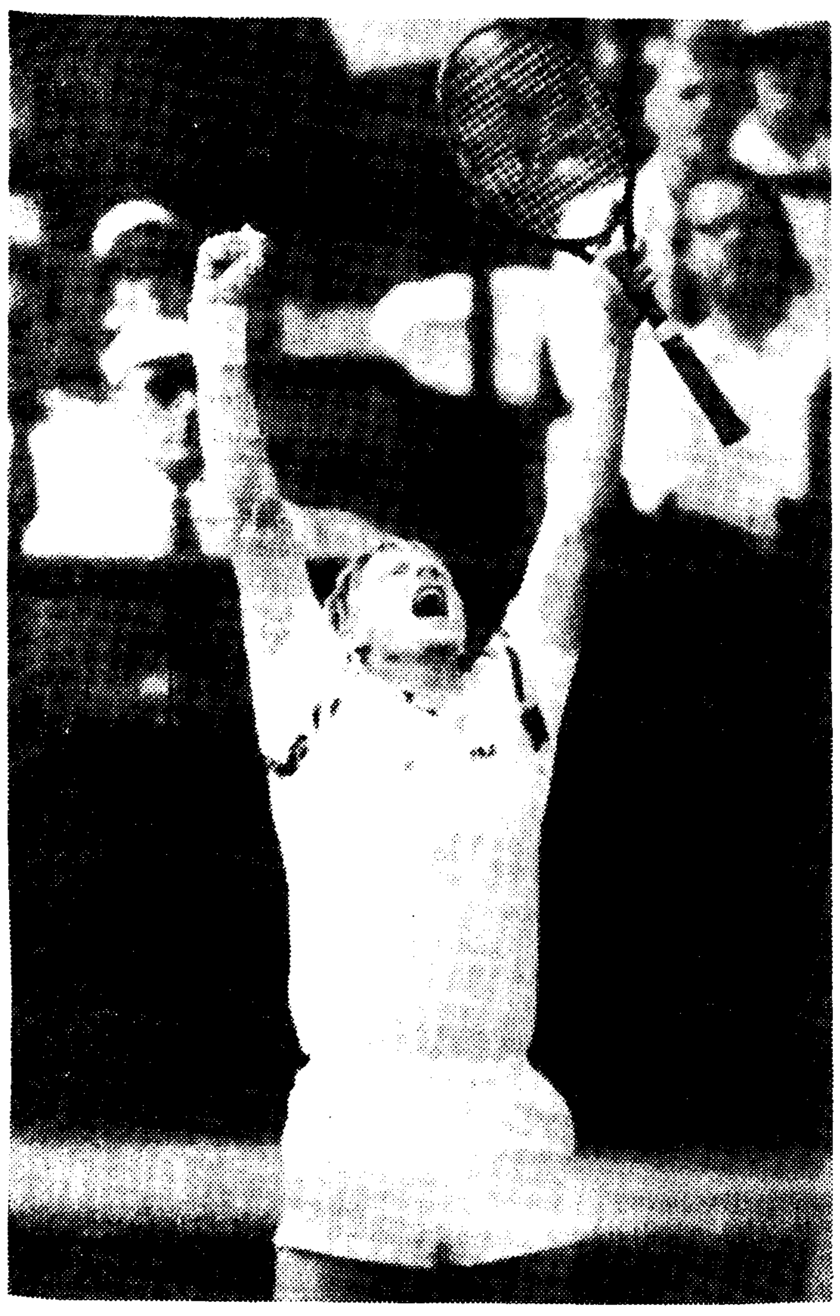
Enquete voor Prestige Award voorbereid

SAN NICOLAS — Morgen de gehele dag wordt onder leiding van Soraya Saade - een specialiste in marketing consultant - in de omgeving van San Nicolas, Brazil en Savaneta een enquête gehouden om kandidaten te zoeken, zoals beste radiostation, beste diskjockey [illegible] voor toekenning van de Prestige Award 1990. Volgende week zaterdag zijn Paradera en Noord en de zaterdag daarop Oranjestad en Santa Cruz aan de beurt. Door een dergelijke enquête willen organisatoren van de Prestige Award ook de bevolking deel laten hebben in de keuze van de verschillende kandidaten.

Avond vol lichten boven Klein Bonaire

ORANJESTAD — In het kader van [illegible] [illegible]

[illegible] nieuwe [illegible] met de [illegible] rij Charuba en Plaza Bookshop.



■Boris Becker in extase na zijn vier-sets overwinning op de Amerikaan Aaron Krickstein (3-6, 6-3, 6-2, 6-3).

Becker verslaat Krickstein

Duitse dreiging op Amerikaanse Open

NEW YORK — De dreiging voor de Amerikanen bij hun "eigen" Flushing Meadow komt nog altijd van de Bondsrepubliek. Van Steffi Graf, die het vrijdag opneemt tegen Aranxta Sanchez bij de vrouwen en van titelhouder Boris Becker bij de mannen.

De als tweede geplaatste Westduitser veroorloofde zich vrijdag tegen Aaron Krickstein een valse start, maar tegen het einde was hij niet meer te houden. Met 3-6 6-3 6-2 6-3 hield hij zijn als negende geplaatste tegenstander eronder en voorkwam daarmee dat na Pete Sampras en John McEnroe weer een Amerikaan zich bij de laatste vier zou scharen. Die kans heeft overigens nu Andre Agassi in het laatste duel voor de kwartfinales tegen Andrej Tsjerkasov. In de halve finales wacht Becker de winnaar van dat duel op.

In de klamme hitte leek het aanvankelijk of Beckers motoriek tijdens het inspelen oververhit was geraakt. Het was geen zweten meer wat hij deed. Hij kookte. Ook van binnen. Hij baalde, schold op zichzelf, reageerde zich af op de scheidsrechter en speelde het slachtoffer. Met tennis had het allemaal weinig uitstaande. Zeker niet met de krachtpatserij, waarmee hij de Australier Cahill er de vorige ronde in vijf sets onder had weten te houden.

Krickstein, 23 jaar pas, maar meer door blessures getroffen dan menigeen in zijn hele tenniscarriere, had in vier ontmoetingen tegen Becker zelfs geen set gemaakt. Maar nu zijn tegenstander dusdanig ongeconcentreerd te werk ging, pakte hij zijn kans. In lange slagenwisselingen dwong hij de traag bewegende Becker fouten af en na 43 minuten speeltijd had hij de eerste set (6-3) binnen.

Toen de Westduitser in het begin van de tweede set opnieuw zijn service afgaf, maakte het gevoel van een naderende sensatie zich meester van de 19.000 toeschouwers. Het leek erop of Krickstein zijn nogal brutale uitspraak: "Ik kan met kerels als Becker en Lendl best meekomen" zou bevestigen. Maar Becker is juist iemand, die in dat soort kritieke situaties, op zijn best is.

Na precies zestig minuten spelen kwam hij een achterstand van 0-2 de ommekeer. Met mokerend geweld nam hij het initiatief over en toen hij even pauze nam om diep adem te halen had hij veertien punten achtereen gemaakt en leidde hij met 4-2. Krickstein kon de ontketende Westduitser niet volgen. Daarvoor was zijn spel te eenzijdig op lange slagenwisselingen - bij voorkeur vanaf de forehandkant - gericht.

De blessure-gevoelige Amerikaan kreeg daarboven op, toen hij in de vierde set een voorsprong van 3-0 had bevochten, te maken met een lichamelijke inzinking. De lichtvoetigheid, waarmee hij achter de onmogelijkste ballen aanjoeg, was verdwenen. Inplaats daarvan maakte zich een zekere loomheid van hem meester. Becker wist daar wel raad mee.Na 156 minuten spelen dwong hij op het derde matchpoint de Amerikaan tot capitulatie.

Van de eerste drie van de wereldranglijst, is becker de enige, die zich bij de laatste vier handhaafde. Edberg ging er al uit in de eerste ronde. Voor Ivan Lendl was de kwartfinale het eindpunt. Het treffen tegen Agassi wordt Beckers derde optreden in de halve finales van Flushing Meadow. Voordat hij vorig jaar de Open Amerikaanse titel op zijn naam bracht, drong hij in 1986 al door tot de halve finales.





■Aaron Krickstein: verlies tegen Boris Becker.

VOETBAL / TURIJN

Luca di Montezemolo, bij het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in Italië chef van het organisatie comité, is benoemd tot vice voorzitter van Juventus. Di Montezemolo heeft al aangekondigd ingrijpende wijzigingen door te zullen voeren bij de topclub uit Turijn. "Alles moet worden verbeterd. Van de jeugdopleiding tot de trainingsfaciliteiten."

Geen veiligheid

Arbiters niet naar Colombia

ASUNCION - Een aantal voetbalscheidsrechters uit Argentinië, Brazilië, Paraguay en Uruguay wil voortaan geen wedstrijden in Colombia meer leiden.

Zij maken zich zorgen over hun veiligheid. Dat hebben de arbiters aan de Zuidamerikaanse voetbalbond meegedeeld.

De afgelopen jaren werden verscheidene buitenlandse scheidsrechters bedreigd toen ze in Colombia moesten fluiten.

Vorige week werd een Uruguayaanse scheidsrechter met de dood bedreigd bij de wedstrijd Vasco da Gama uit Brazilië en het Colombiaanse Nacional Medellin. Als de Colombianen de kwartfinalewedstrijd om de Copa Libertadores zouden verliezen, zou de scheidsrechter worden vermoord.

Het werd een overwinning voor Nacional Medellin, waartegen de Brazilianen in beroep gingen.

Agassi naar halve finale

NEW YORK — Andre Agassi heeft zich als laatste gevoegd bij de halve- finalisten van het US Open. De 20-jarige Amerikaan treedt zaterdag aan tegen de Westduitser Boris Becker. Agassi versloeg in een eenzijdig duel Andrej Tsjerkasov uit de Sovjetunie. De partij duurde nog geen twee uur: 6-2 6-2 6-3. De andere halve finale gaat tussen de Amerikanen John McEnroe en Pete Sampras.

Het is de derde achtereenvolgende keer dat Agassi op Flushing Meadow de laatste vier bereikt. Voor de gelegenheid had de jongeman uit Las Vegas, die zich graag kleurig uitmonstert, zijn baard verwijderd. Van alle halve-finalisten had Agassi, als vierde geplaatst, veruit de lichtste klus. "Ik speelde vandaag tegen iemand die geen ervaring heeft op dit niveau. Het was vrij gemakkelijk hem te overdonderen. Als ik tegen Becker net zo foutloos speel, maak ik een aardige kans."

Als enige van de vier verspeelde Agassi geen set. Becker moest de eerste set aan de Amerikaan Aaron Krickstein afstaan, maar kwam vervolgens niet meer in problemen. Vorig jaar werkten Agassi en Becker tijdens een Davisbekerontmoeting een vijf-setter af. Becker, die die partij won, verwacht opnieuw een dergelijke marathon.

Voor het eerst sinds 1985 zal er tenminste een Amerikaan in de finale staan. Als McEnroe, viervoudig winnaar van het toernooi maar nu niet geplaatst, zondag de titel opeist, zou dat een fraaie bekroning zijn van een opzienbarende terugkeer.

Uitslagen eerste divisie

DEN HAAG - De Graafschap heeft dankzij een 1-0 overwinning bij Heracles beslag gelegd op de eerste periode-titel in de eerste divisie.

De uitslagen van de midweekse wedstrijden zijn:

Dordrecht'90 - Eindhoven	3-3
RBC - Cambuur	4-0
Excelsior - Haarlem	2-4
BVV Den Bosch - FC Zwolle	4-1
VVV - Emmen	4-2
Telstar - AZ	1-1
Veendam - NAC	1-3
Go Ahead Eagles - Wageningen	3-1
Helmond Sport - Vlissingen	3-1
Heracles - De Graafschap	0-1

(De Graafschap kampioen eerste periode)

Topscorers in eerste divisie

DEN HAAG - Na de midweekse wedstrijden is Van Delden van Telstar gepasseerd door de NAC-spits Cornelissen, die nu één treffer meer dan Van Delden en Van oostrum (Emmen) heeft.

De topscorerslijst ziet er nu als volgt uit:

1. Cornelissen (NAC) 7.
2. Van Delden (Telstar), Van Oostrum (Emmen) 6.
4. Hofstede (De Graafschap), Weijers (Helmond Sport), Driessen (VVV), Boere (VVV), Van Roon (Haarlem) 5.
9. Willaarts (Dordrecht'90), Velten (Heracles), Van Keeken (Vlissingen), Wasiman (Eindhoven) 4.

AA-klasse baseball

Royal Scorpions neemt nu de derde plaats in

WILLEMSTAD — In een puntrijke wedstrijd versloeg Royal Scorpions/Mr Baseball gisteravond concurrent Groot Kwartier (GK) Stars/AGT-CPS en nam bezit van de derde plaats op de standenlijst van het AA-klasse baseball. Ondanks een grote voorsprong van liefst negen punten na vijf slagbeurten was het beslist geen gemakkelijke overwinning voor Scorpions. GK Stars sloeg fel terug, maar haalde het net niet.

De beslissende slagbeurt voor Scorpions was de vijfde toen men uitliep tot 10-2 dankzij twee tweehonkslagen van Frank Maria en een grandslam van Orlando Nicolina. Nicolina produceerde in die inning vier van de zes punten die Scorpions op het scorebord wist te brengen. Daarvoor had Scorpions reeds het initiatief genomen met vier punten in de derde inning.

Het werd verder echter geen walk-over voor de Schorpioenen. In de zesde en zevende inning wist de GK-ploeg de achterstand terug te brengen tot één punt, maar moest nog net de overwinning aan de tegenstander laten.

Miguel Martina startte als pitcher voor Scorpions, terwijl bij GK Stars in de eerste twee innings het heuvelwerk in handen was van Luigino Cleofa. Laatstgenoemde werd in de derde inning vervangen door Marlon Louisa. In de vijfde inning werd deze gewisseld door Anthony Albertus. De grandslam van Nicolina maakte een einde aan het (korte) optreden van Albertus. Zijn vervanger, Marlon Noor, deed het verder heel redelijk.

De standelijst ziet er na de wedstrijd van gisteravond als volgt uit: 1. Sta Rosa Indians 22-3 (gewonnen-verloren); 2. Wild Cats 18-8; 3. Royal Scorpions 16-10; 4. GK Stars 15-11; 5. Sta Maria Pirates 11-14 en 6. Amstel Brewers 11-15.

Major League

American League

Cleveland Indians - Detroit Tigers 6-0; California Angels - New York Yankees 12-6 (11 innings); Texas Rangers - Kansas City Royals 12-1.

National League

Saint Louis Cardinals - Montreal Expos 4-2; San Francisco Giants - Cincinnati Reds 6-2; Pittsburgh Pirates - New York Mets 7-1; San Diego Padres - Houston Astros 3-0; Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 5-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-0.

VVV komt punt tekort

De Graafschap pakt bij Heracles periode-titel

ALMELO - Voor de tweede keer binnen een week ging Simon Kistemaker op de schouders van zijn spelers.

De trainer van De Graafschap vierde vorige week op eigen veld na de overwinning op Go Ahead Eagles zijn vijftigste verjaardag. Nu was Kistemaker in Almelo opnieuw middelpunt van een feestje. De zwaar bevochten zege (1-0) op SC Heracles kroonde De Graafschap tot kampioen van de eerste periode, met elf punten uit zes wedstrijden.

Voor Kistemaker was het de tweede periodetitel in zijn loopbaan. Vier jaar geleden pakte hij met het toenmalige DS'79 eveneens de eerste prijs. Via de nacompetitie verzekerde Kistemaker zich vervolgens van een (treurig) seizoen in de eredivisie.

"Een periodetitel is altijd mooi meegenomen", glunderde Kistemaker, nadat hij in Almelo weer met beide benen op de grond stond. "Aan de nacompetitie denk ik echter nog lang niet. Uitgangspunt van dit seizoen blijft aanvallend voetbal spelen in de top van de eerste divisie. De nacompetitie is van latere zorg."

De Graafschap speelde in de eerste helft als een ware kampioen. Aanvallend, soepel combinerend en zelfverzekerd. Meer dan een treffer van Van den Brink, na een fout van Patinama, stond het stugge Heracles echter niet toe. Na de rust werd De Graafschap door de fel aandringende thuisploeg op eigen helft teruggedrongen.

LANGE SLUITPOST

Doelman Olyslager loodste zijn teamgenoten op grootste wijze naar de overwinning. De lange sluitpost werd in de 73e minuut weliswaar gepasseerd door een schot van De Vries, maar het doelpunt telde niet omdat arbiter Wegereef al had gefloten voor een overtreding tegen...De Graafschap.

In het meer spannende dan fraaie duel vielen zeven gele kaarten, waarvan vijf voor spelers van De Graafschap.

De nederlaag van Heracles werd in Venlo gelaten ontvangen. VVV had bij een remise in Almelo de periodetitel voor het grijpen. De Limburgers wonnen door onder meer twee treffers van Boere met 4-2 van Emmen, maar bleven op 1 punt achterstand op De Graafschap.

Ook NAC en Helmond Sport behielden de ongeslagen status. NAC versloeg mede dankzij twee doelpunten van Cornelissen Veendam met 3-1 in eigen huis, Helmond Sport stuurde Vlissingen met dezelfde cijfers terug naar Zeeland. Weijers scoorde namens de Brabanders twee keer.

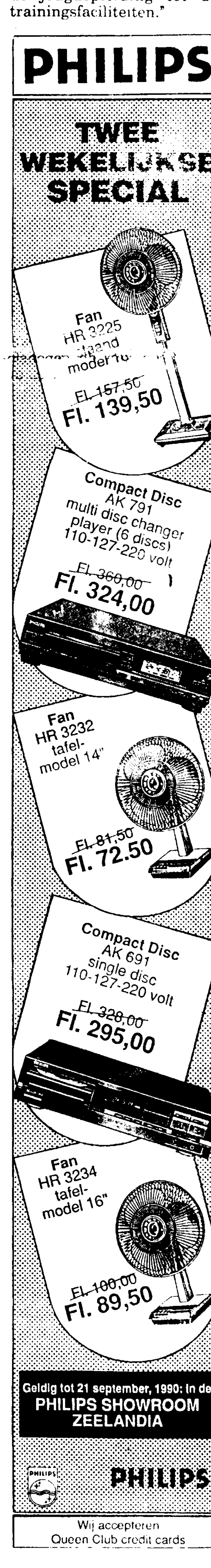
Smylie en Woodbridge winnen mixed-titel

NEW YORK — Elizabeth Smylie en Todd Woodbridge, die nog nooit eerder samenspeelden, wonnen donderdag de mixed-titel van de Open Amerikaanse kampioenschappen. De 27-jarige Smylie en haar acht jaar jongere partner versloegen de als eerste geplaatste Sovjetrussisch/Amerikaanse dubbel Natalja Svereva/ Jim Pugh voor nog geen zesduizend toeschouwers met 6-4 6-2.

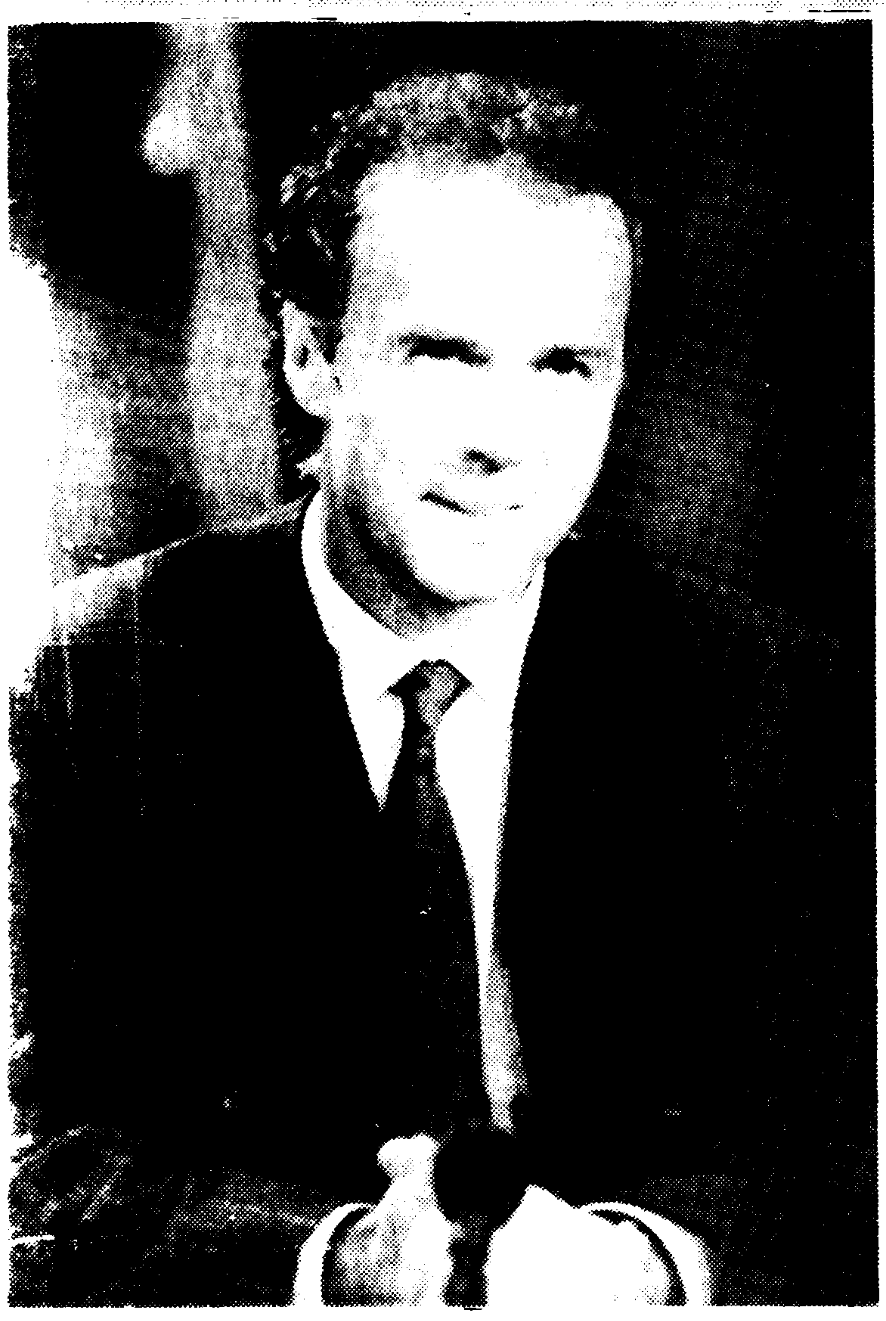
Woodbridge was vorig jaar op Wimbledon de runner-up van het juniorentoernooi.

Het Australische tweetal, dat 42.500 dollar mocht delen, stond in het hele toernooi geen set af. Het was pas de tweede keer dat zoiets gebeurde sinds de Amerikaanse kampioenschappen open gingen voor professionals. De Australische Margaret Court en de Amerikaan Marty Riessen waren de eersten in 1969.

Virginia Wade en Betty Stoeve, de Wimbledon-finalistes van dertien jaar geleden, troffen elkaar in de halve finales van het seniorentoernooi. Ook ditmaal won wade. Samen met Wendy Turnbull versloeg zij Olga Morozova en Betty Stoeve met 6-4 6-4.



Beckenbauer naar Olympique Marseille



PARIJS - De vroegere Westduitse topvoetballer en later succesvol bondscoach van het Westduitse nationale elftal, Franz Beckenbauer, heeft gisteren zijn nieuwe baan bekend gemaakt.

De man die in Italië de Bondsrepubliek naar het wereldkampioenschap voetbal leidde, maakte in een televisie-interview bekend dat hij een twee-jarig contract heeft gesloten met de Franse voetbalclub Olympique Marseille.

Hij zal bij de club van Bernard Tapié als technisch directeur gaan werken.

Op de foto Beckenbauer tijdens zijn interview.

Voorbeschouwing betaald voetbal Nederland

FC Twente moet bij Ajax ongeslagen status verdedigen

DEN HAAG - In de Nederlandse voetbalcompetitie kan PSV zich herstellen van het puntverlies dat het vorige week opliep tegen NEC door zaterdagavond thuis te winnen van MVV.

De Maastrichtenaren zal er echter alles aan gelegen zijn een punt te pakken, want zij verloren de twee vorige wedstrijden. Vorige week werden ze met maar liefst 6-0 afgedroogd door Feyenoord.

De Rotterdammers moeten het zondag opnemen tegen Vitesse, dat evenals de club van Bengtsson en Verbeek drie punten heeft. Feyenoord is de enige club die in de eerste twee wedstrijden nog geen tegendoelpunt incasseerde. De Feyenoorders zullen het moeten stellen zonder Heus en Lokhoff. Zij zitten een schorsing uit.

In De Meer ontmoet Ajax zondag FC Twente. De Enscheders haalden in de twee eerder gespeelde wedstrijden de maximale winst. Met Volendam bezetten zij de bovenste twee plaatsen van de ranglijst. Ajax neemt met drie punten de zevende plaats in beslag.

MRKELA DOET MEE

Bij FC Twente debuteert de Joegoslavische aanwinst Mrkela, die donderdag van het ministerie van sociale zaken toestemming kreeg in de Nederlandse competitie uit te komen. Tegen Fortuna Sittard kwam het vorige week niet verder dan een 1-1 gelijkspel.

Volendam zal vanavond proberen de koppositie te handhaven in de wedstrijd tegen Roda JC.

Utrecht dat ook nog geen punten wist te behalen, moet zondag aantreden tegen RKC. De Waalwijkers leden vorige week een 0-2 verlies tegen Volendam. Utrecht kwam tegen eredivisie-debutant Heerenveen afgelopen zondag ook niet tot een overwinning. Heerenveen speelt zondag tegen NEC.

Een andere debutant, SVV, komt zondag uit tegen Willem II. De Schiedammers wachten nog op hun eerste doelpunt. Willem II scoorde er vorige week tegen Sparta op los. Maar liefst zes keer troffen de Rotterdammers doel. Op het Kasteel krijgen de Spartanen dit weekeinde Fortuna Sittard op bezoek.

FC Den Haag ontvangt zondag FC Groningen. De Groningers verzamelden tot nu toe drie punten. De Hagenaren slechts een.

Uitslagen beker-voetbal

WILLEMSTAD - Enkele uitslagen van Europese nationale beker- en competitiewedstrijden zijn:

Engelse competitie, vierde speelronde: Manchester City - Aston Villa 2-1.

Schotse beker, kwartfinale: Aberdeen - Hearts 3-0, Celtic - Queen of the South 2-1.

Italiaanse beker, tweede ronde: Napoli - Cosenza 3-0, Fiorentina - Parma 1-0, Bologna - Reggina 4-1, Modena - Lazio Roma 0-0, Cesena - Cremonese 4-3, Sampdoria - Brescia 1-1, Verona - Turijn 0-4, Monza - Inter Milan 0-1, Juventus - Taranto 2-0, Udinese - Pisa 0-1, AS Roma -Foggia 1-0, Giarre - Genua 0-0, Atalanta Bergamo - Pescara 2-0, Lecce - Cagliari 4-0, AC Milan - Triest 1-0.

Start Interpolis-toernooi

FIDE verzekert sponsor vaste kalender-datum

TILBURG - Jan Timman speelt in de openingsronde van het Interpolis-schaaktoernooi met zwart tegen de Joegoslaaf Nikolic. Dat was het resultaat van de loting, die in Tilburg geleid werd door Frank Kramer.

De veertiende editie van het Tilburgse evenement telt vier spelers uit de top-tien (Gelfand, Ivantsjoek, Timman en Kamski) onder wie twee debutanten: de Sovjetrus Boris Gelfand en de in Leningrad geboren en naar New York uitgeweken Kata Kamski.

Kenmerkend voor dit jaar is de jeudige leeftijd van de deelnemers. Kamksi is zestien, Ivantsjoek 21, Gelfand 22 en Short 25. De oudste is Andersson met 39, op de hielen gevolgd door Timman (38).

De gemiddelde ELO-rating is 2643, het toernooi valt in de supercategorie 16. Gelfand en Ivantsjoek, gedeeld nummer drie op de wereldranglijst, hebben de hoogste rating (2680), gevolgd door Timman met 2660.

Het veertiende toernooi wordt niet het laatste onder de naam Interpolis. Overleg met de FIDE (wereldfederatie) en GMA (grootmeestersvakbond) heeft er toe geleid dat voor het Tilburgse evenement een vaste datum op de schaakkalender wordt gereserveerd. Alleen onder die voorwaarde was de sponsor bereid zijn naam aan het schaaktoernooi te blijven verbinden.

De toernooi-organisatie werkt met een begroting van ruim 4,5 ton. Het prijzengeld bedraagt ruim een ton, waarvan een kwart voor de winnaar. Er wordt een dubbelrondige achtkamp gespeeld.

Speelschema eerste ronde: Kamski (Vst) - Gelfand (Sov), Short (GBR) - Andersson (Zwe), Ivantsjoek (Sov) - Seirawan (Vst), Nikolic (Joe) - Timman (Ned).

IJsland - Frankrijk: 2-1 1-2

Fransen winnen sinds zes jaar weer uit-duel

REYKJAVIK - Jean-Pierre Papin en Eric Cantona, als spitsen collega's bij Olympique Marseille, hebben Frankrijk de eerste overwinning bezorgd in de aanloop naar de Europese titelstrijd van 1992 in Zweden. De nationale ploeg versloeg IJsland in Reykjavik met 2-1.

Frankrijk had al zes jaar geen kwalificatieduel gewonnen buiten de landsgrenzen. Na 12 minuten scoorde Papin, die profiteerde toen Perez hem bediende na een zwakke uittrap van doelman Sigurdsson.

Cantona zorgde in de 74ste minuut voor 0-2 na een hoekschop, voordat routinier Atli Edvaldsson zes minuten voor tijd met de hak tegen scoorde. Te laat voor IJsland, dat eerder met 2-0 had gewonnen van Albanië.

IJsland zette Frankrijk pas na de rust, in de regen, onder druk. Oud-Anderlechter Gudjohnsen schoot op de paal. Het doelpunt van Cantona was een opluchting voor de Fransen, die sinds achttien maanden niet meer hebben verloren.

Bondscoach Michel Platini: "We hebben het in de slotfase moeilijk gehad, maar over het geheel genomen speelden we goed. We kregen genoeg kansen. Ik ben tevreden."

Frankrijk heeft in groep I vooral concurrentie te duchten van Spanje en Tsjechoslowakije. Op 13 oktober spelen "De Haantjes" thuis tegen de Oosteuropeanen.

Stand:

De stand is nu:

1. Frankrijk	1	2 (2-1)
2. IJsland	2	2 (3-2)
3. Albanië	1	0 (1-2)
4. Spanje	0	0 (0-0)
5. Tsj'slowakije	0	0 (0-0)

Andere halve finale uitgesteld

River Plate wint eerste Cup-duel van Barcelona

RIO DE JANEIRO - De Argentijnse voetbalkampioen River Plate heeft het eerste duel in de halve eindstrijd van de Copa Libertadores met 1-0 gewonnen van Barcelona uit Ecuador.

Ariel Beltramo scoorde in de 79ste minuut voor de club van trainer Daniel Passarella, die als speler van de nationale ploeg wereldkampioen werd in 1978.

De Argentijnse international Serrizuela miste in de slotminuut een strafschop voor River Plate. De tweede wedstrijd is volgende week woensdag in Guayaquil.

De Copa Libertadores is de Zuidamerikaanse equivalent van het Europese toernooi voor landskampioenen. De winnaar van de beker speelt in december tegen AC Milan, de club van Gullit, Rijkaard en Van Basten.

De andere halve finale, tussen bekerhouder Atletico Nacional Medellin uit Colombia en de Paraguayaanse kampioen Olimpia, is uitgesteld door de Zuidamerikaanse voetbalfederatie CSF. De bond onderzoekt een klacht van de Braziliaanse titelhouder Vasco da Gama, in de kwartfinales uitgeschakeld door Nacional.

Volgens Vasco werd de scheidsrechter voor het duel in Medellin, waar drugsbaronnen de dienst uitmaken, bedreigd door gewapende mannen. Zijn leven zou gevaar lopen, als Medellin werd uitgeschakeld. De CSF komt nog bij elkaar om het geval te bespreken. Colombia is voorlopig tot verboden gebied verklaard voor internationale voetbalduels.

Woensdag tegen Schotland

Veel buitenlanders in Roemeense selectie

BUKAREST - De selectie voor het Roemeense nationale voetbalelftal, dat woensdag 12 september tegen Schotland aantreedt, telt negen "buitenlanders".

Het is de eerste kwalificatiewedstrijd voor het Europese kampioenschap, dat in 1992 in Zweden wordt gehouden. Gheorghe Popescu van PSV is opgenomen in de selectie, maar Feijenoorder Ioan Sabau niet.

De ontmoeting in Glasgow is de eerste test voor de nieuwe Roemeense coach, Gheorge Constantin. Hij moet een team formeren van spelers die in verschillende Europese competities uitkomen.

Vorige week won Roemenië nog in en tegen de Sovjetunie met 2-1. Voor deze wedstrijd werd Georghe Hagi van Real Madrid niet vrijgegeven. Voor de wedstrijd tegen Schotland is hij wel opgenomen in de selectie.

De Roemeense spelers die in eigen land voetballen, vertrokken woensdag naar Spanje, waar ze een vriendschappelijke wedstrijd tegen Elche afwerken. Constantin zei dat deze wedstrijd voor hem de doorslag zal geven wie van hen mee mag naar Schotland.

Na de wedstrijd tegen de Sovjetunie was de nieuwe coach optimistisch. "In uitwedstrijden spelen we nu ook goed, terwijl we voorheen thuis de beste prestaties leverden."

Onder het bewind van dictator Ceausescu, dat eind vorig jaar omver werd geworpen, was het voor Roemeense spelers vrijwel onmogelijk naar het westen te vertrekken.

De voorlopige selectie: Lung, Stelea, Liliac, Petrescu, Rednic, Andone, Sandoi, Iovan, Popescu, Cristea, Timofte, Hagi, Rotariu, Mateut, Dumitrescu, Badea, Lupescu, Lacatus, Raducioiu, Balint, Lazar, Scinteie.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur, vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13 00-17.00 uur en zondag van 09.30-12 30 14 00-17 00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16 00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13 00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Sta Maria Pirates vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * *

HOCKEY, BREDA - Hans Jorritsma is als technisch adviseur in dienst getreden van de hockeyclub Breda. Jorritsma (40) nam na het behalen van de wereldtitel met de nationale hockeyploeg, in februari in Lahore, afscheid als bondscoach na een periode van drieëneenhalf jaar.

VS charteren Iraaks vliegtuig

Met Boeing 250 Britten teruggekeerd uit Iraq

LONDEN/AMMAN - Bijna 250 Britse vrouwen en kinderen zijn vrijdag per vliegtuig vanuit Jordanie in Londen aangekomen, nadat zij meer dan een maand vastgehouden werden in Kuwayt. De Verenigde Staten beginnen vrijdag een luchtbrug om de meer dan tweeduizend Amerikaanse gijzelaars uit Iraq te krijgen, zo kondigde het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington aan.

Oorspronkelijk zouden 318 Britten in Amman op het vliegtuig stappen, maar volgens Jordaanse luchtvaartfunctionarissen zijn 68 van hen teruggestuurd omdat hun reispapieren niet in orde waren. Vrouwen aan boord van het vliegtuig vertelden dat sommige Westerse mannen in Kuwayt zich verkleden als Arabische mannen en steeds op andere adressen onderduiken om te voorkomen dat zij opgepakt en als "menselijk schild" naar een strategische installatie overgebracht worden. Andere Westerlingen worden door Kuwayti's en Aziaten verborgen gehouden, ondanks het feit dat Iraq daar de de doodstraf op heeft ingesteld.

TEGENPRESTATIE

Honderden Westerse vrouwen en kinderen hebben de afgelopen dagen Kuwayt en Iraq verlaten, maar mannen boven de achttien moeten daar blijven. De laatste groepen evacuees kwamen donderdagavond met twee speciale vluchten van Iraqi Airways uit Baghdad in Amman aan. De Britse vrouwen stapten over in een Boeing 747 die hen naar Londen brengt. De Boeing leverde in Amman dertien ton hulpgoederen af voor de honderdduizend Aziatische vluchtelingen in Jordanie.

De regering van de VS heeft een toestel van Iraqi Airways gecharterd voor de Amerikaanse gijzelaars. Het is niet duidelijk hoeveel vluchten er nodig zullen zijn om alle "Amerikaanse gasten" naar hun vaderland te vervoeren. Het ministerie wilde ook niet zeggen of de Iraakse regering een tegenprestatie bedongen heeft in ruil voor de vrijlating van de gijzelaars.

Newyorkse beurs flink omlaag

Tokyo positief na vier negatieve dagen

TOKYO - De effectenbeurs in Tokyo is vrijdag hoger gesloten na vier dagen met flinke koersverliezen. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 150,16 punten ofwel ruim 0,6 procent tot 23.962,07. Over de hele week was er desondanks een verlies van 7,8 procent. Wall Street sloot lager.

De handel in Tokyo was zeer nerveus, wat zorgde voor een grillig koersverloop. Door de aanhoudende spanning in het Midden-Oosten en de daaruit voortvloeiende stijging van de olieprijzen gingen de koersen aanvankelijk verder omlaag. De Nikkei-index kwam in de loop van de ochtend op een verlies te staan van 406 punten en lag daarmee op het laagste niveau van dit jaar. Later op de dag trad een herstel op.

De Newyorkse effectenbeurs is donderdag flink lager gesloten. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen daalde met 31,92 punten tot 2.596,30. Van de 1.942 verhandelde fondsen sloten er 504 hoger en 949 lager. De omzet was met 127 miljoen aandelen opnieuw mager, maar wel iets groter dan de 120 miljoen van woensdag.

De Dow Jones-index kwam in de loop van de middag op een maximaal verlies te staan van 44 punten. Dat was vooral toe te schrijven aan de vrees voor escalatie van de Golf-crisis en de daaruit voortvloeiende sterke stijging van de olieprijzen. Daar kwam bij dat de hoop op een spoedige renteverlaging verminderde door een verklaring van president Alan Greenspan van de Amerikaanse Centrale banken. Verder was de publicatie van de Amerikaanse werkloosheidscijfers op vrijdag een reden voor beleggers om aan de zijlijn te blijven.

***

De AUSTRALISCHE luchtvaartmaatschappij ANSETT heeft bij het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus Industrie tien toestellen van het type A321 besteld. In totaal bedraagt het aantal vaste orders voor toestellen van dit type 112.

Koreaanse top achter de rug



PANMUNJOM - De Noordkoreaanse premier Yon Hyong-Muk (tweede van rechts) heeft met zijn glimlach zich heel wat vrienden verworven in Zuidkorea waar hij een officieel bezoek bracht. Aan het einde daarvan werd hij uitgeleide gedaan door zijn Zuidkoreaanse collega Hong Sung Chul. Het was voor de eerste keer sinds Korea gescheiden werd dat premiers van beide landne elkaar officieel ontmoetten.
(AFP-satellietfoto)

Mandela aan Kamer: sancties handhaven

Regering met ANC aan tafel over afzweren van geweld

PRETORIA - Een delegatie van de Zuidafrikaanse regering en een delegatie van het Afrikaans Nationaal congres (ANC) zijn donderdag besprekingen begonnen over het besluit van het ANC de gewapende strijd op te schorten. Dat heeft het Zuidafrikaanse persbureau SAPA bekendgemaakt.

Het ANC schortte op 6 augustus de gewapende strijd tegen het apartheidsregime voor onbepaalde tijd op. Het ANC deed de concessie na de legalisatie van de zwarte verzetsbewegging door de regering van president De Klerk en het afschaffen van de noodtoestand in enkele provincies.

"De Nederlandse politici moeten voortgaan op de wijze zoals ze dat tot nu toe gedaan hebben: druk uitoefenen op de Zuidafrikaanse regering". Dat heeft ANC-leider Nelson Mandela donderdagavond gezegd op het hoofdkwartier van het ANC in Johannesburg, na afloop van het gesprek dat hij had met de Nederlandse parlementaire delegatie. Mandela herhaalde zijn standpunt dat alle sancties tegen Zuidafrika moeten blijven gehandhaafd. De oplossing van de economische problemen in Zuidafrika, mede het gevolg van deze sancties, ligt in de handen van de regering, aldus Mandela.

Vijf jaar voor tiener-kaper

MOSKOU - Een zeventien-jarige jongen is donderdag in de Sovjetunie wegens het kapen van een vliegtuig tot vijf jaar jeugdgevangenis veroordeeld, zo heeft het Sovjetrussische persbureau TASS gemeld.

Dmitri Semjonov kaapte op 9 juni een vliegtuig tijdens een binnenlandse vlucht en dwong het toestel in Zweden te landen. Semjonov zei dat hij na een ruzie met zijn vader tot zijn daad was gekomen. Het proces vond plaats in Minsk, de hoofdstad van Wit-Rusland. De Sovjetunie drong aan op uitlevering van de kaper om andere luchtpiraten af te schrikken. Deze zomer zijn zeker tien andere pogingen gedaan om vliegtuigen te kapen. **doden bij anaslag johannesburg**

Minister Sofia weg na brand

SOFIA - De Bulgaarse minister van Binnenlandse zaken, Stojan Stojanov, heeft donderdag zijn ontslag ingediend. Stojanov stond aan hevige kritiek bloot vanwege zijn optreden na de brand in het hoofdkwartier van de Bulgaarse socialistische partij (BSP) - de voormalige communisten -op 26 augustus. Dat heeft het Bulgaarse persbureau BTA bekendgemaakt. Hij wordt opgevolgd door de minister van Justitie, Pensjo Penev.

EG: Israël moet soepeler zijn tegen Palestijnen

ROME - Italie bereidt als huidige voorzitter van de EG een nieuw Europees initiatief voor om het Palestijnse vraagstuk op te lossen. De Italiaanse minister van Buitenlandse zaken Gianni de Michaelis zal daartoe bij een gesprek op woensdag met zijn bezoekende Israelisch ambtgenoot David Levy aandringen op grotere soepelheid aan de kant van Israel.

Aansluitend reist hij aan het hoofd van een EG-delegatie naar Jordanie, Saudiarabie en Egypte, aldus zijn ministerie maandag. Het initiatief kan van belang zijn tegen de achtergrond van de koppeling die de Iraakse president Saddam Husayn zondag aanbracht tussen Iraakse terugtrekking uit Kuwayt en de Israelische terugtrekking uit bezet gebied. Dit voorstel werd direct verworpen door de VS zowel als Israel.

De Michaelis zei dat als de EG erin zou slagen het initiatief voor de oplossing van het Palestijnse vraagstuk te reactiveren dit gematigde Arabische landen zou kunnen stijven in hun verzet tegen de Iraakse invasie in Kuwayt.

De Marez Oyens naar FIBV



Mr G.H. de Marez Oyens (links) heeft vrijdag afscheid genomen als algemeen secretaris van de Vereniging voor de Effectenhandel. Hij wordt opgevolgd door mr P. Arlman. De Marez Oyens, sinds 1975 bij de effectenbeurs in dienst, waarvan de laatste zes jaar als algemeen secretaris, wordt algemeen secretaris bij de internationale beurzenfederatie FIBV in Parijs. (Foto: Dijkstra)

Mr. G.H. de Marez Oyens heeft 31 mei jl. op Curacao bij het symposium van COOPERS & LYBRAND DIJKER VAN DIEN een voordracht gehouden over:
"De weg van kapitaalmarkten naar de toekomst".

Mr. De Marez Oyens sprak daarbij o.a. over:

I De karakteristiek van goede effectenbeurzen
II De verschillende marktbronnen
III De internationale trend

Hij wees daarbij op het belang van:
- **de bescherming van beleggers**
- **een efficiënt prijsvormingsmechanisme**
- **de snelheid van uitvoering**
- **de liquiditeit**
- **de stabiliteit**
- **de kosten.**

In en rond de Golf

Iraq heeft donderdag voor de tweede maal duizenden LEGERRESERVISTEN opgeroepen. In een verklaring riep het ministerie van Defensie alle reservesoldaten die de leeftijd van 37 jaar hebben bereikt op om zich vanaf maandag binnen drie dagen bij hun eenheden te vervoegen. Baghdad roept verder vier lichtingen reserve-officieren op die zich vanaf vrijdag bij hun legeronderdelen moeten melden. De verklaring rept niet over het totale aantal reservisten dat wordt opgeroepen. Waarnemers in Baghdad zeggen dat het waarschijnlijk om duizenden militairen gaat.

***

De VS-marine heeft woensdag het Iraakse vrachtschip Zanoobia vrijgelaten dat eerder was aangehouden vanwege het vervoer van thee bestemd voor Iraq. De Zanoobia was het eerste schip dat door de VS- marine werd onderschept als gevolg van het door de Veiligheidsraad ingestelde handelsembargo tegen Iraq. Volgens hoge ambtenaren in Washington volgt de VS-marine momenteel in het oostelijk deel van de Middellandse Zee een ander schip dat is gecharterd door de Iraakse autoriteiten. Dit schip, de Gur Mariner, zou militair materieel aan boord hebben. Het voer in de richting van het Suez-kanaal maar maakte rechtsomkeer toen VS-marineschepen het probeerden te volgen.

***

De NEDERLANDER die vorige week vrijdag door Iraakse militairen in een hotel in Kuwayt-stad was opgepakt en weggevoerd, is weer vrij. Zijn identiteit is niet bekendgemaakt. Hij was samen met mensen van enkele andere nationaliteiten overgebracht naar Iraq. De Nederlandse ambassadeur in Baghdad heeft met de Iraakse autoriteiten onderhandeld over de vrijlating van de Nederlander. Hij logeert momenteel bij een van de personeelsleden van de ambassade in Baghdad.

***

De oproep van Saddam tot een HEILIGE OORLOG -die hij woensdag via de televisie deed - is in de Golfstaten slecht ontvangen. Met name Saudiarabie, dat fel door Saddam werd aangevallen, reageerde heftig op de uitlatingen van de Iraakse leider. Onder de kop 'Saddam - de man die zijn volk vergaste' stelde de regeringsgezinde krant "Arab News" dat de "Iraakse agressor" niet het recht heeft hongerige kinderen in Iraq te gebruiken voor zijn politiek. Verder stelt de krant dat zeker Saddam zich niet mag beroepen op de Islam. "Hij spreekt over een Heilige oorlog maar hij vergeet de oorlog die hij tegen zijn eigen volk heeft gevoerd.....Wat was daaraan heilig?", zo vraagt de Arab News zich af.

***

Het Internationale RODE KRUIS heeft besloten in Jordanie een nieuw tentenkamp voor maximaal 30.000 vluchtelingen uit Kuwayt en Iraq op te zetten. In Turkije verrijst een tentenkamp voor de naar schatting 10.000 Aziatische vluchtelingen die bij de Turks-Iraakse grens zijn gestrand. Het kamp in Jordanie wordt gebouwd bij Azrak, zo'n honderd kilometer ten oosten van Amman. Het Rode Kruis zorgt voor onderdak, water, voedsel en medische verzorging. Het is het derde kamp in Jordanie, de opvangcentra in Sha'lan en Ruweished zijn overbelast.

***

In HABUR, in TURKIJE, wordt met man en macht gewerkt om een opvangkamp in te richten op een traditionele rustplaats voor Islamitische pelgrims op bedevaart naar Saudiarabie. "Er komt water, elektriciteit en een kliniek. En er is een moskee", aldus de Turkse Halve maan (de tegenhanger van het Rode Kruis in Islamitische landen).

***

De VS hebben beloofd ISRAEL van moderne Patriot-luchtdoelraketten te voorzien. Dat heeft de Israelische Buitenland-minister Levy donderdag tijdens een radio-interview bekendgemaakt. De militaire autoriteiten in Israel beschouwen de Patriot-raket als het wapen dat als antwoord kan dienen in geval van een Iraakse raketaanval. Levy zei dat zijn VS-ambtgenoot Baker woensdag tijdens een drie uur durend onderhoud de levering van de raketten heeft toegezegd. "Wij hebben tijdens het onderhoud het vraagstuk van de Israelische veiligheid afgerond met het standpunt dat de VS alle noodzakelijke wapens aan Israel zal leveren....inclusief de Patriot-raket", aldus Levy.

***

De QUAKERS hebben als eerste kerk in de VS de regering opgeroepen het sturen van troepen en militair materieel naar het gebied rond de Perzische Golf stop te zetten. President Bush moet zich concentreren op een diplomatieke oplossing van het conflict en de VS-troepen laten vervangen door een vredesmacht van de Arabische landen of de VN. De Quakers, waarbij 70.000 Amerikanen zijn aangesloten, staan bekend om hun pacifistische opvattingen. Volgens voorzitter Cary zou de VS-oproep aan Iraq om zich uit Kuwayt terug te trekken meer gewicht in de schaal leggen, als hij gepaard zou gaan met een oproep om aan elke andere illegale militaire bezetting in het gebied rond de Golf een einde te maken.

***

De VS-KERKEN zijn zeer terughoudend geweest in hun reacties op de crisis in de Perzische Golf. Zij veroordeelden alle de bezetting van Kuwayt, en drongen er tegelijkertijd bij de regering op aan geen overhaaste beslissingen te nemen en zoveel mogelijk samen te werken in internationaal verband. De RK-bisschoppenconferentie heeft 2 verklaringen over de crisis gepubliceerd, de eerste kort na de inval van Iraq in Kuwayt en de 2e 4 weken later. De bisschoppen deden geen concrete aanbevelingen, maar veroordeelden het optreden van Iraq als een "ernstige bedreiging voor de internationale vrede".

***

De SU heeft de EG gevraagd de mogelijkheid te bestuderen GEZAMENLIJK een verklaring uit te geven over de crisis in de Perzische Golf. Dit heeft een woordvoerder van de Italiaanse minister van Buitenlandse zaken (BZ) De Michelis, donderdag in Rome bevestigd. Een dergelijke gezamenlijke verklaring zou kunnen worden ondertekend tijdens een ontmoeting bij de VN van de 12 ministers van BZ en hun SU-ambtgenoot Sjevardnadze op 27 september. De EG is door de SU met het voorstel benaderd aan de vooravond van de topontmoeting op zondag in Helsinki van Bush en Gorbatsjov.

***

De NEDERLANDSE fregatten Johan de Witt en Pieter Florisz bevinden zich thans in de Arabische Zee ter hoogte van de oostpunt van Oman. Naar verwachting blijven de schepen tot en met 10 september in de Golf van Oman, aldus Defensie donderdag. Minister Ter Beek van Defensie heeft eind vorige week in een brief aan de Tweede Kamer gezegd dat de fregatten uieindelijk in de Straat van Hormuz zullen gaan opereren.

***

De lidstaten van de EG houden hun AMBASSADES in het door Iraq bezette Kuwayt open en laten hun diplomaten daar blijven, verklaarde de Italiaanse minister BZ-minister De Michelis. "Dit is momenteel het standpunt van de EG" zei de minister. Diplomatieke bronnen in Brussel zeiden eerder dat de EG de diplomaten opdracht kon geven de ambassades te verlaten zonder deze officieel te sluiten, wat uitgelegd zou kunnen worden als erkenning van de Iraakse annexatie van Kuwayt.

Saddam Husayn ontvangt Hussein



BAGHDAD - President Saddam Husayn van Iraq ontving met een brede lach de Jordaanse koning Hussein die een eendaags bezoek bracht aan Baghdad. Onderwerp van gesprek bij dit bezoek was de Golf-crisis. *(AFP-satellietfoto)*

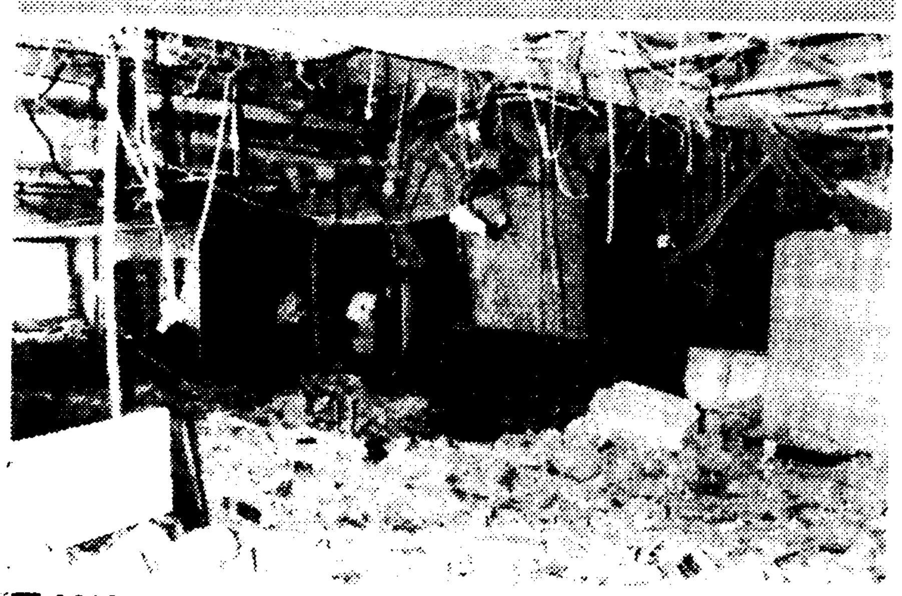
Boodschappen voor Bush



AMMAN - Jordaanse kinderen en volwassenen hadden voor president Bush van de Verenigde Staten en de andere Westerse landen een paar boodschappen in petto. Zoals de oproep om 'ons niet te doden voor olie'. De betoging werd voor de Amerikaanse ambassade gehouden.

(AFP-satellietfoto)

Explosies in Madrid



MADRID - Van de elfde verdieping van het Spaanse ministerie van Economische zaken bleef niet veel over na de explosie van een bom. Drie mensen raakten daarbij gewond. Nog eens zes gewonden vielen bij een explosie in het beursgebouw in Madrid. Een derde bom ging af in het gebouw van de Grondwettegeen persoonlijk ongeval voor.

Volgens leger-officieren:

Iraakse raketten en militairen in Sudan

ABU DHABY - Iraq heeft langs de Sudanese oostkust raketten geinstalleerd en zo'n zevenduizend militairen gelegerd. Dit hebben Sudanese legerofficieren die in het Golfgebied werkzaam zijn maandag meegedeeld.

Vorig jaar heeft Iraq een brigade naar Sudan gezonden om de regering aldaar te ondersteunen bij de gevechten met verzetstrijders in het zuiden. Volgens de Sudanezen zijn daar enkele dagen voor de invasie in Kuwayt nog twee brigades aan toegevoegd. De zegslieden zeggen deze informatie te hebben van hoge legerofficieren die zich verzetten tegen het militaire regime van generaal Omar Hassan Al-Bashir.

Vorige week berichtte het dagblad van de Verenigde Arabische emiraten, Al-Fajr, dat Iraq veertien Scud-B raketten van Sovjetrussische makelij langs de Sudanese oostkust op Saudiarabie gericht heeft staan.



START ACADEMISCH JAAR AAN UNA:

Rector magnificus Valdemar Marcha:

"Kwaliteit staat dit jaar voorop"

WILLEMSTAD — Met de opening van het academisch jaar vanmiddag, wordt het startsein gegeven aan 'het jaar van de kwaliteit'. Volgens Valdemar Marcha, rector magnificus van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), zal de student nog meer in het middelpunt komen te staan. "We willen meer faciliteiten creëren voor de studenten, want dat komt ten goede aan het land. Hoe meer mensen je ontwikkelt, hoe groter het potentieel is dat je overhoudt", aldus Marcha. Om dat te bereiken wordt intern de kwaliteit van de universiteit aangepakt. Naar buiten toe probeert de UNA stevige banden te ontwikkelen met universiteiten in de regio en ook met Nederland. Een gesprek met Valdemar Marcha die nog vele idealen heeft voor de toekomst van de universiteit als middelpunt in de driehoek Europa, Zuid-Amerika en het Caribisch gebied.



VALDEMAR MARCHA

Met het nieuwe jaar nog voor de boeg, blikt rector magnificus Marcha eerst terug op het voorgaande jaar, waarin er onder meer goede contacten zijn gelegd met de University of the West Indies en de Universidad Simon Bolívar. "Beide universiteiten willen de UNA steunen met de kennis die zij hebben en dat is belangrijk", aldus Marcha. In plaats van klakkeloos plannen over te nemen van universiteiten in de Verenigde Staten en andere delen van de wereld moeten we zoeken naar eigen oplossingen voor onze eigen problemen. Ik stond bijvoorbeeld versteld van de regionale kennis die er is bij een University of the West Indies."

Ook een later bezoek aan de Universidad Simon Bolívar van Venezuela en contacten met de Universiteit van Suriname hebben goede vooruitzichten gegeven.

Marcha: "We zijn geïnteresseerd in banden met deze universiteiten omdat het buren zijn. Ze hebben veel problemen die lijken op de onze."

DRIEHOEK

Volgens de rector magnificus moet de universiteit gebruik maken van de strategische ligging van Curaçao als centrum temidden van de betrekkingen met Europa, Zuid-Amerika, Caribisch gebied. Van deze driehoek is op allerlei manieren gebruik gemaakt in de oudheid "door bijvoorbeeld de KLM en de Shell, waarom zou een universiteit geen gebruik maken van zo'n gunstige locatie", vraagt Marcha zich af. "Het is goed om ons te concentreren op de regio, maar we moeten ons niet afsluiten voor de rest van de wereld". In Nederland onderhoudt de universiteit dan ook banden met de Universiteit van Groningen en de Erasmus-universiteit van Rotterdam omdat die banden historisch zijn gegroeid én omdat beide universiteiten goede faciliteiten bieden.

Marcha ziet in dat veel studenten als ze eenmaal overzees zijn in het buitenland blijven hangen "de wetenschappelijke en professionele mogelijkheden zijn daar groter", maar hij denkt dat uiteindelijk het potentieel voor Curaçao ook wordt vergroot. Hoe meer faciliteiten je ontwikkelt, hoe meer studenten er op Curaçao gaan werken."

STUDENTENWERVING

Dit alles in overweging nemend richt Valdemar Marcha zijn blik op het komende jaar: het aantal inschrijvingen is bijna rond en vandaag begint het nieuwe academisch jaar. In totaal hebben zich ruim honderd studenten ingeschreven voor het eerste studiejaar. Dat is iets minder dan vorig jaar, maar de inschrijvingsperiode is nog niet geheel afgerond.

De juridische faculteit kan rekenen op 25 studenten, aan de sociaal economische faculteit zijn er 57 eerstejaars ingeschreven en de technische faculteit verwelkomt 26 nieuwkomers.

"De belangstelling is ons niet tegengevallen, maar in de toekomst zal er meer worden gedaan aan studentenwerving, ook door de studentendecaan die vorig jaar is begonnen. Hij zal de contacten met middelbare scholen onderhouden, zodat dit uiteindelijk zal leiden tot een verhoging van het aantal studenten.

Hoewel dit één van de punten is die de universiteit nastreeft, verkiest Marcha kwaliteit boven kwantiteit. Zo is er dit jaar een speciale commissie ingesteld om de kwaliteit en dienstverlening van de universiteit op te vijzelen. "Iedereen moet zorgen voor kwaliteit op het gebied waarvoor hij verantwoordelijk is, daarom moet het personeel goed betrokken worden bij de universiteit."

Ook intern komen er bij de faculteiten verschillende aanpassingen om zo goed mogelijk te kunnen voldoen aan de eisen van de tijd en de wensen van de markt.

Die wensen lijken in de richting te gaan van parttime-opleidingen en korte cursussen. Sinds kort is het bijvoorbeeld mogelijk om binnen de sociaal-economische faculteit een certificaat te halen voor één van de vakken via een deeltijdopleiding. Via dit certificaat-programma kunnen mensen die al een baan hebben of weinig tijd hebben voor een voltijdstudie een papiertje behalen voor bedrijfseconomie, accountancy, informatiekunde of management. De juridische faculteit wordt gewijzigd voor wat betreft de studie-opbouw. De rechtenstudenten zullen eerst een propaedeutisch jaar moeten afronden, alvorens zij kunnen beginnen aan de drie-en-een half jaar durende doctoraal fase. Aan de juridische faculteit worden drie nieuwe buitengewoon hoogleraren verbonden om privaatrecht, strafrecht en staatsrecht te doceren.

De technische faculteit was in het verleden het zorgenkindje van de UNA. In 1988 waren er maar 12 studenten die zich inschreven voor de studie. Vorig jaar waren er 35 en dit jaar is het aantal opnieuw gedaald tot 26. "We hebben een basisjaar ingevoerd, zodat alle studenten in het eerste jaar nagenoeg hetzelfde programma volgen. Het komt vaak voor dat de technische studenten al bij voorbaat naar Nederland gaan om te studeren, maar het komt ook veel voor dat ze het daar niet redden. Dit basisjaar is dan een goed begin om te ontdekken wat ze echt willen."

Bijkomstigheid voor de Una zelf is het voordeel dat een dergelijke structuur in de toekomst meer studenten zal opleveren.

Inmiddels is er een plan in de maak voor een algemene faculteit. De UNA hoopt de invoering dit academisch jaar nog rond te krijgen, zodat de faculteit in 1991 kan beginnen. Hierin zouden de volgende instituten moeten deelnemen om mogelijkheden te creëren voor onderwijs en onderzoek; het Caribisch Marien Biologisch Instituut (Carmabi), het Archeologisch Instituut van de Nederlandse Antillen (Aaina), de Akademia Pedagógiko en het Instituto Linguistiko Antiyano.

De Universiteit van Amsterdam zal in deze constructie meedoen voor wat betreft het talengedeelte en de onderzoeksgebieden waarmee het Carmabi zich bezighoudt.

Marcha: "Er zijn nog besprekingen bezig met de verschillende afdelingen van de overheid. We hopen erop dat die de juiste adviezen uitbrengen aan de overheid zodat daar de juiste beslissing wordt genomen. Als dat lukt kan volgend jaar de algemene faculteit van start gaan."

President Hoge Raad op bezoek



WILLEMSTAD — Mr S. Royer, President Hoge Raad der Nederlanden maakte op 5 september zijn opwachting bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen mr Jaime Saleh. Hij werd vergezeld door de president van het gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen Aruba, mr Wijnholt. Mr Royer (links) zal vandaag tijdens de openingsceremonie van het Academisch jaar 1990-1991 van de U.N.A de tafelrede houden.

***

WILLEMSTAD — Op 4 september bezocht de gouverneur van de Nederlandse Antillen Saleh en echtgenote het jongens-internaat, San Fernando op Santa Marta. Na een briefing door de directeur van het internaat en de sekretaris van het bestuur van San Fernando, werden de gouverneur en Mw Saleh in de gelegenheid gesteld het internaat te bekijken en de kinderen te spreken. De gouverneur sprak zijn waardering uit voor de goede wijze waarop het bestuur en personeel zich van hun taken kwijten. Het bestuur wees erop dat nog veel onderhoudswerk verricht moet worden om het internaat in optimale staat te krijgen. Op de foto is te zien hoe gouverneur en mevrouw Saleh, vergezeld door de directeur van het internaat, Fontilus, de adjunctdirecteur, Filé en de secretaris van het bestuur. Drs Pieterz, een aantal van de kinderen toespreken.

Minister arriveert morgen

Staatkundig dilemma hoofdmoot bezoek Hirsch Ballin

WILLEMSTAD — De al jaren voortslepende kwestie van de staatkundige herstructurering zal de hoofdschotel vormen bij het bezoek van minster Hirsch Ballin aan de Antilllen. Het verblijf van de minister die belast is met Antilliaanse en Arubaanse zaken, begint zaterdag en zal een week duren. Het bezoek van de minister wordt ook ditmaal aangeduid als het bestedingsoverleg. Tweemaal per jaar trekt de minister naar de rijksdelen overzee om te overleggen over de toewijzing van Nederlandse hulpgelden. Het ANP-bureau in Willemstad publiceerde vandaag de volgende analyse.

Het bezoek draagt ditmaal echter een zeer bijzonder karakter: niet de goedkeuring van door de Antillen in te dienen ontwikkelingsprojecten vormt de hoofdschotel bij het overleg, maar de zich al jaren voortslepende kwestie van de staatkundige herstructurering. Die is noodzakelijk geworden sedert Aruba in 1986 zich van de Antillen afscheidde en een afzonderlijk rijksdeel van het koninkrijk werd.

PROFESSOR

"Het overleg zal ditmaal ongetwijfeld sterk in het teken staan van de staatkundige herstructurering," zegt de voormalige vice-premier Winston Lourens, indertijd in het bijzonder belast met staatkundige kwesties. Hij voegt daaraan toe: "Als professor in het staatsrecht is Hirsch Ballin uiteraard bijzonder geïnteresseerd in de kwestie van de herstructurering. Nog belangrijker is, dat hij nieuwe denkbeelden heeft ontwikkeld met name voor wat betreft de Antillen-van-vijf en de onafhankelijkheid en hoewel hij op Curaçao weinig steun zal vinden voor zijn plan over opsplitsing van de Antillen, geloof ik dat we goede zaken met hem kunnen doen".

Sedert 1983, toen op de gehouden Ronde Tafel Conferentie de beslissing viel Aruba een aparte status toe te wijzen, beraden de vijf eilanden van de Nederlandse Antillen zich over de staatkundige herstructurering zonder ooit overeenstemming te bereiken over de toekomstige verhouding tussen de eilanden onderling en die ten aanzien van Nederland.

ANTILLEN VAN ZES

De meningen verschilden in het begin sterk: een enkele politieke partij hield toen een pleidooi voor de Status Aparte, andere wilden de Antillen-van-vijf hecht doen samengaan, weer andere partijen drongen aan op een nauwere band met Nederland en tot voor kort vond de democratische partij zelfs, dat Aruba weer de Antillen binnengehaald moest worden om aldus de oude situatie van de Antillen-van-zes te herstellen.

Sedert vier jaar geleden, toen een ernstige economische recessie de Antillen trof, zijn de meningen over de toekomstige staatkundige structuur evenwel sterk gewijzigd, vooral op Curaçao, het belangrijkste en economisch sterkste eiland. Vanaf 1986 worden namelijk de banden met de vier kleinere eilanden door Curaçao als knellend ervaren: Jaarlijks moeten vele miljoenen worden bijgedragen aan de instandhouding van de economieën van Bonaire, Saba en St Eustatius. Dat geschiedt via het zogeheten solidariteitsfonds, waarin de Antillen (in feite Curaçao) voor 55 procent bijdraagt, Aruba voor 25 procent en Nederland voor 20 procent.

De politieke partijen en de belastingbetalers op Curaçao zouden het wellicht niet eens zo erg hebben gevonden in grote mate verantwoordelijk te worden gesteld voor het dekken van de begrotingstekorten van de drie eilandjes. Maar ten eerste is er in Willemstad heel weinig zicht op de bestedingen die op de drie genoemde eilanden worden gepleegd, verder heeft Aruba nooit uit eigen zak aan het solidariteitsfonds bijgedragen (dat doet Nederland via de hulpgelden die voor Aruba zijn bestemd en tenslotte draagt het welvarende eiland St Maarten vrijwel niet bij aan de kosten, die de zorg voor de drie kleine gebieden met zich meebrengen.)

WATHEY

Op Curaçao zijn met name in de jaren tussen 1984 en 1986 uitgebreide pogingen ondernomen om de kwestie van de staatkundige herstructurering tot een goed einde te brengen. Onder leiding van de toenmalige minister Winston Lourens zijn lijvige rapporten uitgebracht. Tal van gesprekken tussen vertegenwoordigers van de vijf eilanden zijn eraan besteed. Op het moment, dat het de goede kant leek op te gaan, gooide de Sint Maartense leider Claude Wathey roet in het eten door de onafhankelijkheid van St Maarten te bedingen, een wens waar overigens vrijwel niemand op dat eiland achter stond. De eenmansactie van Claude Wathey was er de oorzaak van, dat het eilandelijke overleg over de herstructurering op een dood spoor belandde. Tegelijkertijd raakte men op Curaçao ervan overtuigd, dat de Antillen-van-vijf geen haalbare kaart meer was, ook al omdat de kleinere eilanden weinig water in hun wijn wilden doen: voor hen hoefde in de bestaande situatie geen wijziging te komen.

STATUS APARTE

In de achterliggende twee jaren hebben het vastlopen van het uitputtende overleg en de financiële lasten voor de zorg van de kleinere eilanden tot dusdanige wrevel en aversie geleid, dat de politieke besluitvorming op Curaçao sterk erdoor is beïnvloed. Stuk voor stuk begonnen de politieke partijen zich uit te spreken voor de status aparte. De Curaçaose partijen in de regeringscoalitie, die alle de status aparte van Curaçao nastreven, behaalden bij de verkiezingen in maart dit jaar een overweldigende overwinning. De roep om de status aparte werd erdoor versterkt. De vorige maand werd een historisch moment op Curaçao bereikt: alle politieke partijen staan nu de status aparte voor. Dit geschiedde, nadat de Democratische Partij haar visie wijzigde en zich uitspraak voor de status aparte naar Arubaans model.

TWEE DELEN

Deze stellingname staat overigens haaks op het voorstel van minister Hirsch Ballin de Antillen in tweeën op te splitsen. Een Benedenwinds deel zou moeten worden gevormd door Curaçao en Bonaire, van een nieuw in te stellen Bovenwinds deel zouden St Maarten, Saba en St Eustatius deel moeten uitmaken. Het plan van Hirsch Ballin, in januari gelanceerd en in maart op schrift uitgebracht, heeft toen stevige steun gekregen in politiek Den Haag. Op de antillen werd de door Hirsch Ballin uitgebrachte "schets voor een gemenebest-constitutie voor het koninkrijk der Nederlanden" echter geheel van de tafel geveegd. Curaçao voelde er niet veel voor met Bonaire verder te moeten, Bonaire - 10.000 inwoners, jaarlijks terugkerende begrotingstekorten - eiste van haar kant "wel naast, absoluut niet onder Curaçao". Wat de Bovenwinden betreft, daar bleek St Maarten er niet op gebrand te zijn "opgescheept" te worden met de kleinste twee eilanden, die zichzelf nooit zullen kunnen bedruipen en ook in bestuurlijk opzicht weinig visie en daadkracht kunnen opbrengen.

GARANTIES

De felste kritiek op het plan-Hirsch Ballin kwam echter van de drie kleinere eilanden. Die eisen garanties van Nederland, met name op het financiële vlak. Saba en St Eustatius voelen er trouwens niets voor een eeuwig samenwerkingsverband te sluiten met St Maarten, waar de misdaad hoogtij viert, geruchten over corruptie aan de lopende band de kop opsteken en het eilandsbestuur -ondanks de forse inkomsten uit het toerisme - nauwelijks enig welzijn heeft kunnen brengen voor de plaatselijke bevolking. Vandaar dat op Saba en St. Eustatius toch wel sterk de wens bestaat rechtstreekse banden met Nederland aan te gaan.

De drie kleinere eilanden hebben overigens nauwelijks een visie ontwikkeld ten aanzien van de toekomstige staatkundige structuur. Op Bonaire weigerde de UPB (Union Patriotico Bonaireano), die bij de verkiezingen in maart van dit jaar verrassend alle drie, voor Bonaire ingeruimde zetels veroverde in het Antilliaanse parlement, met de andere politieke partijen aan tafel te zitten om er een standpunt over te bepalen. Op Saba en St Eustatius heeft men zich er zelfs nauwelijks over beraden. Vorige week werd bekend, dat Saba twee experts, onder wie een uit Curaçao, heeft aangetrokken om het Bestuurscollege te adviseren over zaken die met de staatkundige herstructurering verband houden.

REFERENDUM

Hoewel de herstructurering de hoofdmoot zal vormen bij de gesprekken van Hirsch Ballin, wordt daarom nu zeker geen doorbraak verwacht. De Antilliaanse regering heeft deze week bekend gemaakt, dat het plan van Hirsch Ballin pas zal worden besproken, nadat elk der eilanden zijn standpunt over de herstructurering naar voren heeft gebracht. Voor dit proces, waarbij door de Antilliaanse regering diverse topconferenties in het vooruitzicht zijn gesteld, is twee jaar uitgetrokken. Daarna moet op elk van de vijf eilanden een consultatief referendum worden gehouden' waarvan de uitkomst als leidraad zal dienen voor wat betreft de besluitvorming door de Antilliaanse regering. Ter afronding volgt, in de visie van de Antilliaanse regering, nog een Ronde Tafel Conferentie, waarop niet alleen besluiten over de herstructurering van het koninkrijk worden genomen, maar de Antillen tevens garanties van Nederland zullen eisen voor "een menswaardig voortbestaan van de bevolkingen van de vijf eilanden".

De unanimiteit, die onder de Curacaose politieke partijen heerst ten aanzien van de Status Aparte, heeft de stuurgroep staatkundige herstructurering, waarin alle politieke partijen samenwerken' weer tot nieuw leven gewekt. De stuurgroep zal, na negen maanden lang geen actviteiten te hebben ontplooid,' vanaf nu weer regelmatig bijeenkomen. Het terrein van de staatkundige structuur is overigens het enige waarop de politieke partijen op Curaçao geïnstitutionaliseerd samenwerken.

DRIE EILANDJES

Het zal voor Hirsch Ballin een zware taak worden de Curaçaose politiek van zijn gelijk te overtuigen. "Hirsch Ballin heeft door zijn opsplitsingsvoorstel zelf meegewerkt aan de verdere versplintering van de Nederlandse Antillen," zegt een bron die in nauw contact met de regering staat. Hieraan wordt nog toegevoegd: "De Curaçaose drang een autonoom land binnen het koninkrijk te worden is een gevolg van Hirsch Ballins desintegratieplan. Hij had beter kunnen vasthouden aan de Antillen-van-vijf. Ook door het ontkoppelen van de onafhankelijkheid aan de status aparte heeft Hirsch Ballin meegewerkt aan de unanimiteit, die er nu onder de CuraCaose politieke partijen bestaat met betrekking tot de status aparte. Nu lijkt Nederland opgezadeld te zullen worden met drie kleine eilandjes in de Caribische zee en dat zal politiek Den Haag nimmer accepteren".

ARUBA

Ten aanzien van de toekomstige status van Aruba zijn Hirsch Ballin en premier Nelson Oduber twee maanden geleden overeengekomen, dat de onafhankelijkheid - toentertijd een voorwaarde om de status aparte te verkrijgen - in 1996 niet aan Aruba zal worden opgedrongen. De vrij kleine, maar invloedrijke groep binnen de regeringspartij MEP (Movimento Electoral di Pueblo), die de onafhankelijkheid voorstaat, is hierdoor de wind uit de zeilen genomen. Het besluit heeft op het eiland ook tot rust geleid, daar de Arubaanse Volkspartij onder leiding van oud-premier Henny Eman, de Kamer van Koophandel en de Vereniging Arubaans Bedrijfsleven zich hadden uitgesproken voor handhaving van de status aparte. Evenals op de Antillen zal over de kwestie van de toekomstige staatkundige structuur het Arubaanse volk uiteindelijk een beslissing nemen via een te houden referendum.

Het baggerconcern BOSKALIS heeft overeenstemming bereikt over de overneming van Dekker Beheer te Papendrecht (omzet vorig jaar Nf 25 miljoen). Ook de eerder aangekondigde aankoop van de baggervloot van het Westduitse bedrijf Bilfinger Berger te Wiesbaden is rond.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

TOYOTA STARLET 1979 inclusief verzekering + nummerplaat, vraagprijs f.2.500,-. Inf. tel.: 617688 na 18.00 p.m.

DATSUN SUNNY, bj. 1980, vraagprijs NAf.3.200,-. Bropondostraat 112 (Muizenberg) zaterdag tussen 8.00-17.00.

24 FT MOTORBOOT met 115 PK Mariner outboard en trailer. Tel.: 75589.

POLYESTER REDDINGBOOT, zeer geschikt als familieboot, NAf.2.250,-. Tel.: 75589.

TRIMVEST SCUBAPRO met Octopus, stalen fles, first regulator, lood, alles 2½ jaar oud, vraagpr. f.800,-. Tel.: 676669.

INBOEDEL O.A. antiek. Zaterdag 8 september 9 a.m.-2 pm: Parallelweg 25 (Julianadorp).

KLEINE IJSKAST merk 'Gibson', 9 mnd., vraagprijs NAf.450,-. Tel.: 370233 (kantoor) tst. 239. Cabo Verdeweg 88.

CURAÇAOS ANTIEK 2-persoonsbed. Inl. tel.: 671700/369399.

CHEVROLET NOVA '79, 6 cylinder, BMW-motor R75/5, zwart. Tel.: 89616 na 18.00 uur.

TOYOTA CARINA '82, stereo, automatic, den bon condition. Tel.: 79781 despues di 3.00 pm.

PEKINEES, 2 maanden, f.400,- per stuk. Voor inlichtingen tel.: 618684 of Kaya [illegible] 8.

[illegible] ELECTR. kleerendroger, z.g.a.n., f.475,-. Tel.: [illegible]7.

PORCH SALE zat. + zond.: auto Lancer, bouwj. 1990, 7 maanden [illegible]. Tel.: 371802. Jongbloed 129-B.

[illegible] LINNENKAST [illegible] f.350,-; zaalset: [illegible] 2 stoelen, tafel [illegible] nieuw bekleed [illegible] Alles Colombiaans [illegible] rest: glazen; LP's à f.1,- en CD's à f.10,-. St. [illegible]weg 24 (Julianadorp).

GRENEN EETHOEK, 4 [illegible] f.500,- [illegible] leuning, 14' f.245,-. [illegible] oud. Tel.: 618572 [illegible] kantooruren.

[illegible] MERCURY 1976 [illegible] Oldsmobile Omega 1978, beide gekeurd tot [illegible] versterker, platenspeler, tuner, cassettedeck, speakers, [illegible] speler Pioneer, video-recorder, tuner, telefoons; [illegible] base-drum [illegible] [illegible]

[illegible] ZITKAMERSET [illegible] f.375,- [illegible] f.900,-; 2 [illegible] f.[illegible]; 2-pers. bed + [illegible] Philips f.25,- [illegible] hoektafels f.450,- [illegible] financiering [illegible] Tel.: 649662.

[illegible] SALE [illegible]

FOR EXERCISES: a rowing machine. Call 86039 or 77361.

KOELKAST MET diepvriesged., i.z.g.s.; wasmachine centrifuge, z.g.a.n. Tel.: 75765.

EIKEN WANDMEUBEL; 2 eiken stoelen; eiken eethoek (4 stoelen); stereo-installatie (220V); hang/legkast; 3-zitsbank. Tel.: 683761.

ZITKAMERSET BESTAANDE uit 4 stoelen, 2 voetbankjes + tafel (massief grenen hout) met crème-kleurige bekleding z.g.a.n.; bruin velours overgordijnen in alle maten. Tel.: 676078 (Janthiel).

DAIHATSU JEEP, bouwjaar 1980, vr.prijs f.2.500,-. Tel.: 83607.

3+2 ZITS GRIJS leren bankstel + draaifauteuil + salontafel + hoektafeltje, z.g.a.n., f.7.000,-; wit bergmeubel f.1.800,-. Tel.: 86084.

I.Z.G.S. zitkamerstel met 3 tafels; 1 zeshoekig eetkamerset met 6 stoelen (eiken hout). Tel.: 73105.

IJSKAST FRIGIDAIRE, 2-deurs. Tel.: 44142.

JUST RECEIVED DE NIEUWE KOLLEKTIES VAN

AV-WEAR — SISIGNORA

1708 PENHA

Penha Ladies Boutique
Heerenstraat 1

P.S. Vergeet niet ons uitverkoophoekje, speciaal aangevuld voor het weekend.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

AUTO EN Koelkast. Tel.: 625200 villa 25.

WOONHUIS, OMGEVING Santa Rosa. Tel.: 677288.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN KLEINE woning, ±f.300,- p.m., 6 maanden vooruitbetaling. Tel.: 674591.

ONDERWIJZERSECHTPAAR zoekt huis met tuin voor 3 jaar. Liefst in goede buurt. Bellen 621644/613100, Lions Dive Hotel kamer 2109.

[illegible] CURAÇAO

GEVRAAGD: HULP in de huishouding, 5x per week. Tel.: [illegible].

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

ONZE HULP zoekt werk omg. Julianadorp. Tel.: 84585.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor vestigingsverloskundige co-assistente, in de periode 20 september tot 15 oktober 1990. Tel. t/m 12 sept.: 85903, t/m 20 sept.: 299357.

House for Sale ARUBA
[illegible]
f. 1[illegible]
Tel. [illegible]

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PERSONAL/BUSINESS computer compleet f.3.500,-; videorecorder f.600,-; wasmachine + centrifuge (220V) f.250,-; salontafel f.500,-; leren fauteuil f.500,-; 2-persoonsbed met goed matras f.700,-. Tel.: 34043.

NEW KING size soft-sided waterbed with motion-free mattress, complete with frame + boxspring. Call 31909 before 7.00 p.m.

MITSUBISHI TREDIA '83; Suzuki Forsa '85; Laser surfsprint surfboard. Tel.: 25737.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

EEN KLEINE 2e hands pickup of auto. Tel.: 22750 na 6 uur.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WONING MET 3 slaapkamers in Oranjestad of omgeving. Tel.: 36407.

DIVERSEN ARUBA

VOOR AL uw tuinwerkzaamheden bel 27639.

EQUAL VACATION exhange: house on water, 3 bedrooms, pool & jacuzzi. In Fort Lauderdale area, Florida. Car included. Periode May to November 1991. Info: Richard & Joyce Carson, 650 South East 5th Terrace, Pompano Beach, Florida 33063. Tel.: 305-9463174.

GOED NIEUWSLIJN
Bel: 689590

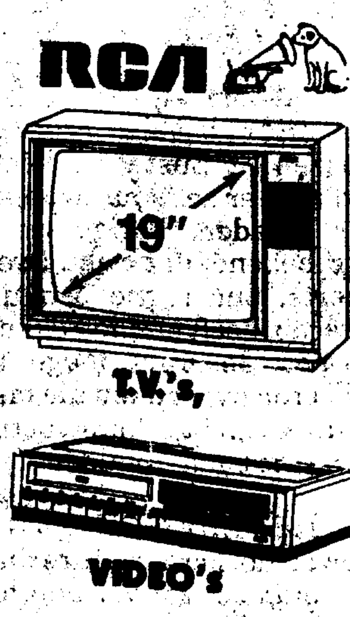
Ontvangen:
Herenhemden met korte en lange mouw
Safarisets
Guayabera's
La [illegible] N.V.
[illegible] 11

TE HUUR AANGEBODEN KANTOORRUIMTE
beschikbaar voor dokter's praktijk [illegible]
Ook geschikt voor een [illegible] of [illegible]
Voor nadere inlichtingen: Tel.: [illegible]
tussen 14.00 tot 17.00

AHM HOLDINGS biedt te koop directiewoning
[illegible]weg, hoog op de heuvel met prachtig uitzicht op het [illegible], met bouwplan voor [illegible] met kantoorpand, [illegible] geschikt voor "offshore", op eigendomsgrond, alles voor f. 3[illegible]
[illegible]

Nog één maand, dan zijn de S.O.
Begin Nu met voorbereiding
Bijles WISK. - NAT
Tel.: 53256

TE HUUR:



RCA
19"
T.V.'s,
VIDEO's
polycom n.v.
Schottegatweg Oost 36
Tel.: 371176 - 79785

TE KOOP
4 drs. Lada 2105
standaard, 1987, 45.000 km. Kleur: groen, in goede staat.
Prijs: f. 5.400,-
CARVAHOME N.V.
Tel.: 615636 Salinja
Pallasstraat 6

WONING TE HUUR GEVRAAGD
minimaal 4 slaapkamers
Tel.: 616752

GEVRAAGD: DATATYPISTE
Tel.: 615161
na 18.00 uur

CLIMA CARS
[illegible]
Herat 1A - Tel. 67[illegible] Sta. Rosa

TE KOOP
Datsun Sunny '86
1 Jeep Daihatsu '78 f.3600,-
1 stationwagen
Citroen '80 f.1600,-
Piesa pa Suzuki 1 Chevrolet Nova
[illegible]
Bakhuisweg 37, Buena Vista

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallasstraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

TE KOOP
Zwaar eiken eethoek
plus
6 stoelen met lederen bekleding.
Tel.: 82407

TE HUUR GEVRAAGD WONING
in goede buurt minimaal 3 slaapkamers.
Inlichtingen:
Tel.: 44754

TE HUUR AANGEBODEN
aan de baai van Kralendijk een 3 slaapkamer, 2 badkamer huis met privé strand voor de laagste prijs op
BONAIRE
f. 120/dag (1-4 personen)
f. 30 p.pers. extra per dag.
Tel.: 671229 07-8101

TE KOOP INBOEDEL,
o.a.: antiek
Zaterdag 8 september
9 a.m. - 2 p.m.
Parallelweg 25 - Julianadorp

TE HUUR AANGEBODEN
Compleet gemeubileerd APPARTEMENT
f. 385,- per week.
Inlichtingen:
Tel. 370570

TE KOOP RUIME WONING
i.z.g. buurt, centraal gelegen
Inlichtingen:
Tel. 79470

TE HUUR GEVRAAGD
per 1 oktober
1 (een) APPARTEMENT
Tel. na 19.00 uur:
Tel.: 371193

TELEFOON WIJZIGING
CENTRO DENTAL MAHAAI
Sta. Rosaweg 49
Wij zijn bereikbaar op telefoon nr.:
370285 en 370287

KENWOOD
MUSKUS
[illegible]

Inpiesta van Puerto Rico Rum
probeer
enze
Kwaliteit [illegible]

La Colline
Arikokweg 7A,
tel.: 826052.
Brogues en INSTAPPERS
van
K SHOES OF ENGLAND

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON.
BRAKKEPUT ARIBA NAST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

Pas ontvangen
deftige blousjes
Open: maandag 14.00 - 18.00
Dinsdag t/m zaterdag
8.00 - 12.00 - 14.00 - 18.00.
Manhattan
Store Trompetstraat z/n
Nanisstraat 3 (O.)

Voor de juiste
SCHOEN
is het juiste adres:
KEN ROBERTS
Fokkerweg 46-D
zéér exclusief.

— goed
— zeer betaalbaar
— professioneel
?
dat moet zijn:
Leading Lady tel. 77602
schoonheidssalon Winkelcentrum Brievengat

BOTORBI Francia 17C
Gespecialiseerd in linnen kleding
Speciale offerte
10% - 15% korting
op kleding van het merk "BARTSON"
en 15% korting op alle [illegible]
Ontvangen een nieuwe [illegible] 10% zijden nachtjaponnen.
[illegible] Diners Club.
BOTORBI — voor de [illegible]

Voor een smakelijk weekend met heerlijke borrelhapjes [illegible]
40 [illegible] f. 15.00
natuurlijk bij:
GENERAL CATERING
[illegible] Tel.: 77499

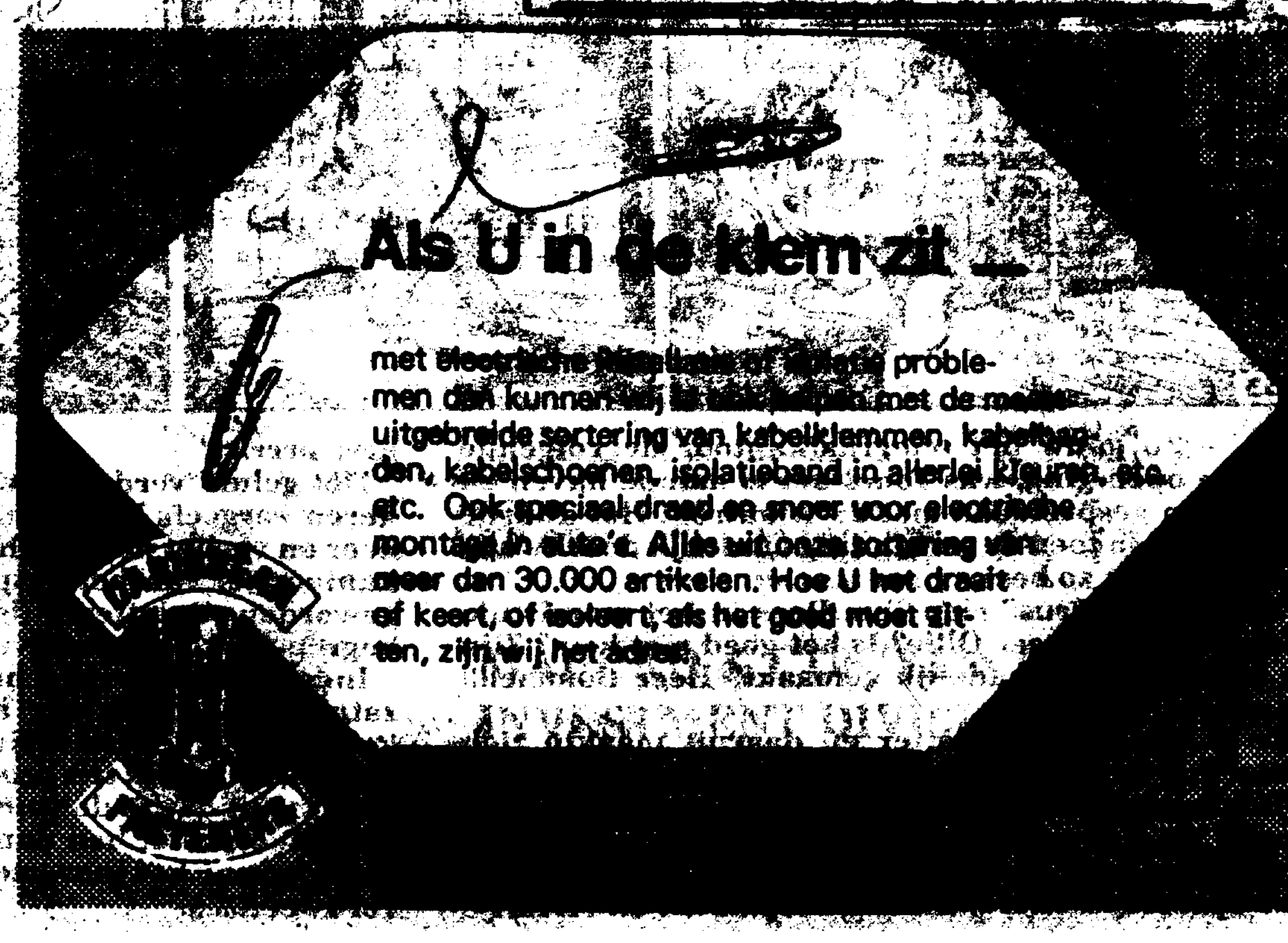
TE KOOP WEGENS OVERKOMPLEET:

A.	[illegible] COMPUTER	F. [illegible]
	[illegible]	
B.	HEWLETT PACKARD LASERJET [illegible] PRINTER	F. [illegible]
C.	EPSON LQ-1000 PRINTER + 2 [illegible]	F. [illegible]
D.	NEC MULTISYNC 2A SUPER-VGA COLOR MONITOR +	F. 1900,00
	[illegible]	
E.	CASIO [illegible]	
	POWERSUPPLY + [illegible]	F. [illegible]
F.	MAMIYA CAMERA (6 X 4.5)+[illegible]	
	[illegible]+TAS	F. [illegible]
G.	FUJICA CAMERA (6 X [illegible])+[illegible]+TAS	F. [illegible]
H.	METZ [illegible] FLITSER	F. [illegible]
I.	METZ [illegible] FLITSER	F. [illegible]
J.	WIRELESS CAR ALARM ([illegible])	F. [illegible]
K.	VOLTAGE AUTOMATIC VOLTAGE REGULATOR 500 WATT	F. [illegible]
L.	AUTO DATA SWITCH (VOOR 2 COMPUTERS+1 PRINTER)	F. 170,00

NA 6:00 UUR TEL.: 61[illegible]

OPEN HOUSE
ZATERDAG 9 - 12 uur
ARTBOETIEK, Seroe Loraweg 45.
Bekijk de nieuwe kollektie KUNSTPOSTERS onder het genot van een kopje koffie of een frisdrank.
Ook voor kleine kadootjes kunt U hier terecht.
TOT MORGEN.

Ontvangen:
prachtige dubbelbrede stof,
geschikt voor gordijnen, bekleding en beddespreien.
SEMPERFLORENS
Home Decoration N.V.
[illegible]



Als U in de klem zit ...
met electrische installaties [illegible] problemen [illegible] kunnen [illegible] met de meest uitgebreide sortering van kabelklemmen, kabelbinders, kabelschoenen, isolatieband in allerlei kleuren, etc. Ook speciaal draad en snoer voor electrische montage in auto's. Alles uit onze voorraad van meer dan 30.000 artikelen. Hoe U het draait of keert, of isoleert, als het goed moet zitten, zijn wij het adres.

MENSEN

Unesco award voor Nederlandse

In het kader van de internationale dag van de alfabetisering heeft de UNESCO, de onderwijsorganisatie van de Verenigde Naties, besloten een **eervolle vermelding** toe te kennen aan Mieke Starmans van het Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum (NBLC). De uitreiking vindt zaterdag in Geneve plaats.

Mevrouw Starmans, coördinator makkelijk lezen bij het NBLC, heeft een serie boeken en dia's ontwikkeld voor geestelijk gehandicapten. Bovendien stimuleert zij uitgevers aangepast leesmateriaal uit te geven voor kinderen met leesproblemen.

Tevens traint zij bibliotheekpersoneel dat te maken heeft met mensen die moeilijk lezen, zoals geestelijk gehandicapten en doven.

Unesco looft elk jaar vijf prijzen en een aantal eervolle vermeldingen uit aan personen of instellingen die zich hebben onderscheiden in de bestrijding van analfabetisme.

De international reading association literacy award 1990 van UNESCO gaat dit jaar naar de Universidad Central del este van de Dominicaanse republiek vanwege de daar ontwikkelde alfabetiseringsprogramma's voor volwassenen.

Eerste prijs voor: Kiekeboeboek

Een jury van de stichting Goed Speelgoed heeft donderdag in Utrecht onderscheidingen uitgereikt in het kader van speelgoed van het jaar 1990. Doel van die keuze is het geven van aanbevelingen voor verantwoord speelgoed, zo zei juryvoorzitter mevr. M. Mathijsse.

Voor baby's en kleuters viel de keuze van de jury op een **"kiekeboe-babyboek"**. Het gaat om een zacht boek met zeven bladzijden kleurige motieven en vrolijke gezichten dat de aandacht van baby's trekt en is bedoeld om de visuele ontwikkeling van het kind te stimuleren.

Bij het bekroonde kleuterspeelgoed is teruggegrepen naar de periode rondom 1900. Het gaat bij dit speelgoed om een nieuwe versie van het ouderwetse poppenhuis.

Voor schoolgaande kinderen koos de jury een spel dat hen simpel en direct in contact brengt met milieuproblemen. Het spel stelt hen voor bijzondere problemen waarvoor zij een oplossing moeten vinden.

Bij gezelschapsspelen ging de onderscheiding naar een spel voor drie tot zes deelnemers. Zij zien zich gesteld voor meer dan 380 weinig alledaagse situaties, waarin zij zich moeten inleven.

Bij hobby en techniek koos de jury voor een set waarmee liefhebbers hun bouwmodel met perslucht kunnen beschilderen. Doorslaggevend voor de jury was dat de set milieuvriendelijke met water mengbare kleuren bevat.



■ *Evelyn Stoynoff huilt bij het zien van haar dochter Julia Menassa, 14, die sinds de Iraakse invatie in Kuwayt, in dat land heeft vastgezeten. Zij heeft haar moeder vijf weken lang niet gezien. Menassa en haar tweelingzus waren samen met 140 andere Canadezen op de eerste vlucht vanuit Kuwayt naar Canada sinds het begin van de Golfcrisis vorige maand.*

Oostenrijk begint grensbewaking

Oostenrijk ziet zich geconfronteerd met een groeiende stroom vluchtelingen uit Oost-Europa en zal daarom militairen inzetten om de grens met Hongarije te bewaken. Vanaf middernacht zullen Polen weer dienen te beschikken over een geldig visum om het land binnen te komen.

Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken zei dat er de komende dagen 1.500 soldaten zullen worden gestuurd naar de grens met Hongarije. "Wij hebben een probleem dat met name mensen uit Roemenië binnenstromen, dus moeten wij ongelukkerwijs maatregelen treffen".

Met de nieuwe maatregelen komt er een einde aan de liberalisering van het grensverkeer tussen Oostenrijk en Oost-Europa. Wenen hief begin 1988 de visumverplichting voor Polen en Hongaren op. Een jaar geleden konden tienduizenden Oostduitsers ongehinderd vanuit Hongarije de grens oversteken op weg naar de Bondsrepubliek.

Ondanks de democratische veranderingen in het oostblok zijn de vluchtelingenkampen in Oostenrijk overvol met mensen die een nieuw begin willen maken in het westen. Duizenden Polen komen elk weekend de grens over om in Wenen te winkelen. In de buitenwijken van de hoofdstad hebben Polen een bloeiende zwarte markt opgezet. Vele toeristen en vluchtelingen die geen asiel krijgen duiken onder.

Als represaille voor de Oostenrijkse maatregel kondigde Warschau dinsdagavond aan dat Oostenrijkers met ingang van vrijdag over een visum moeten beschikken om Polen binnen te komen.

De Poolse regering zei dat Oostenrijk niet handelt naar de geest en de letter van de conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa.

Wallenberg onderzoek duurt voort

Een internationale commissie die de verdwijning in 1945 van de Zweedse zakenman en diplomaat Raoul **Wallenberg** onderzoekt, heeft er bij de KGB op aangedrongen inzage in het archief te krijgen. Dit heeft het hoofd van de commissie, de Canadees Irwin Cotler, woensdag op een persconferentie in Moskou meegedeeld.

Cotler zei dat alle sporen nu samenkomen in het KGB-archief. Vorige week bezochten commissieleden de gevangenis van Vladimir ten oosten van Moskou. Volgens getuigen zou Wallenberg daar in het jaar van zijn verdwijning zijn vastgehouden. In Vladimir kreeg de commissie te horen dat de dossiers met informatie over buitenlandse gevangenen aan de KGB zijn overgedragen.

Wallenberg hielp aan het einde van de Tweede Wereldoorlog duizenden Hongaarse joden naar Zweden te vluchten. In 1945 werd hij voor het laatst gezien. De officiële Sovjetversie zegt dat hij op Russisch grondgebied werd gearresteerd en in 1947 in gevangenschap is gestorven.

Een groep Sovjetburgers wil dat Wallenberg officieel wordt gerehabiliteerd. Haar pleidooi, gericht aan president Michail Gorbatsjov, publiceerde ze woensdag in de Sovjetkrant Literatoernaja Gazeta.



■ *WILLEMSTAD — Vorige week vrijdag en zaterdag werd op St Maarten de 18e competitie van het Centraal-Caribisch Amateur Body Building gehouden. Van de twintig deelnemende landen behaalde Curaçao de derde plaats in het landenklassement. Twee Curaçaose body builders, Fanzy Hanst (junior) en Anibel Johannes (bantam gewicht) Nihita Rumai werd derde in de klasse dames lichtgewicht. In de Categorie van de paren werd het paar Nihita Rumai en Fanzi Hanst ook derde. Foto Anibel Johannes.*

TBS

VRIJDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Wagonmaster' (1950 Ben Johnson)
22.00 Baseball: Atlanta Braves vs San Diego Padres
24.45 Movie: 'Demon Seed' (1977 Julie Christie)
02.45 Movie: 'Being There' (1979 PeterSellers)
04.45 Night Tracks
05.30 Gomer Pyle.

HBO

VRIJDAG

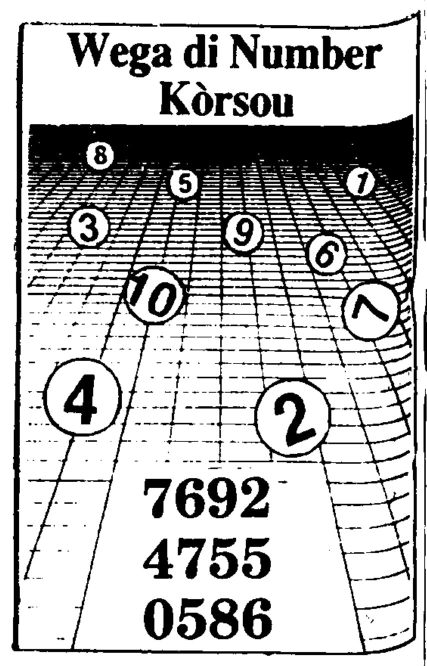
16.00 Babar: Between Friends
16.30 Shanghai Surprise (PG13)
18.30 Ghost Fever (PG)
20.00 Tales from the Crypt: 'Three's a Crowd'
20.30 Dream On: 'Three Coins in the Dryer'
21.00 Fear City (R)
22.30 Last Rites (R)
24.15 Casualties of War (R)
02.15 Deadly Friend (R)
03.50 National Lampoon's Vacation (R)
05.30 Not of this Earth (R).

TELECURAÇAO

VRIJDAG

16.45 Ora pa mucha;
17.00 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Desirée's Banket pa mucha;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Show di Job: 'Grupo ERA';
20.00 Telenotisia;
20.30 Sanford & Son;
21.00 Miniserie: 'The Sacketts' (last);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late movie: 'The Wheeler Dealers' (James Gardner);
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6553 — Zo gauw het telegraafkantoor de volgende morgen open ging, was Tom Poes al aan de haven en vroeg een gesprek aan met de 'Albatros'. Het duurde een poosje en toen de verbinding eindelijk doorkwam, was deze niet zo best.

'Kapitein Walrus!' riep Tom Poes in het mondstuk. 'Hoe is het met heer Ollie? Is het goed met hem? Zijn de schurken onschadelijk gemaakt? Heer Bommel!!! De echte!'

Er volgde wat geknetter en daaruit maakte zich plotseling de basstem van de kapitein los.

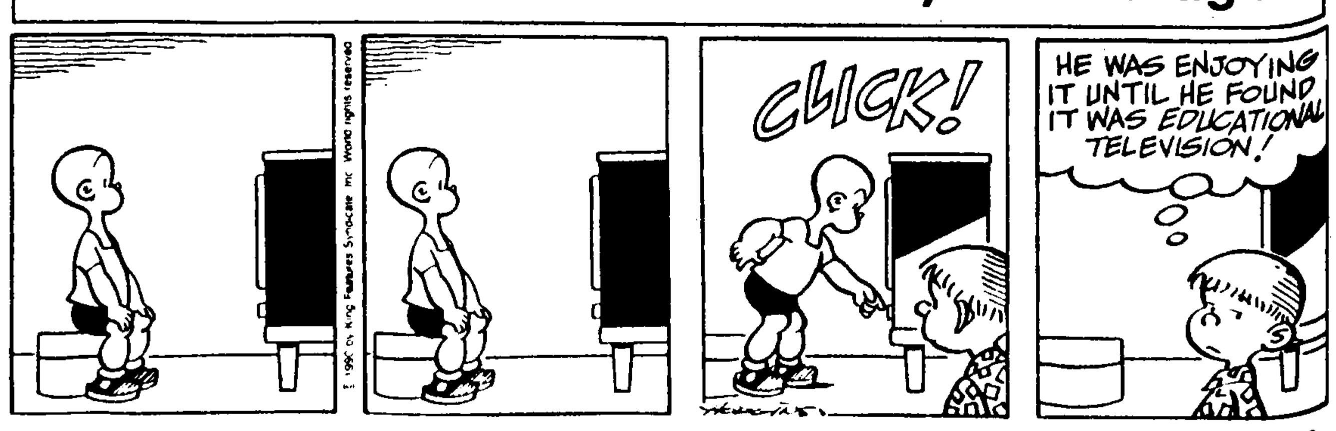
'Bobbels?' riep die, 'all right! Heb hem krr krrrr bz bzzzz in Papoote. Hij is daar woeoe...woe...brrr... brzzz krrr waw overgehaalde mossels achtergelaten op Papossss kr krrr... krrr kokospalmen en riviertje krrr prrr.....'

Het geluid verdween en nadat Tom Poes nog enige keren vergeefs had staan roepen, legde hij de hoorn neer en verliet neerslachtig en schouderophalend het kantoortje. Van het gesprek was hij niet veel wijzer geworden. Oplettende lezertjes zullen beter hebben begrepen wat de gezagvoerder bedoelde dan hij.

Inderdaad, de overgehaalde mossels Elias en Rokus zaten nog steeds op het eiland Papoote, bij de kokospalmen en het riviertje. Ze waren aan een diepe neerslachtigheid ten prooi, maar toch waren ze zo vol opgeknapt dat ze de wurrel niet meer nodig hadden.

Het insect liet hen dan ook in de steek en vloog de zee op, waar het in westelijke richting uit dit verhaal verdween.......

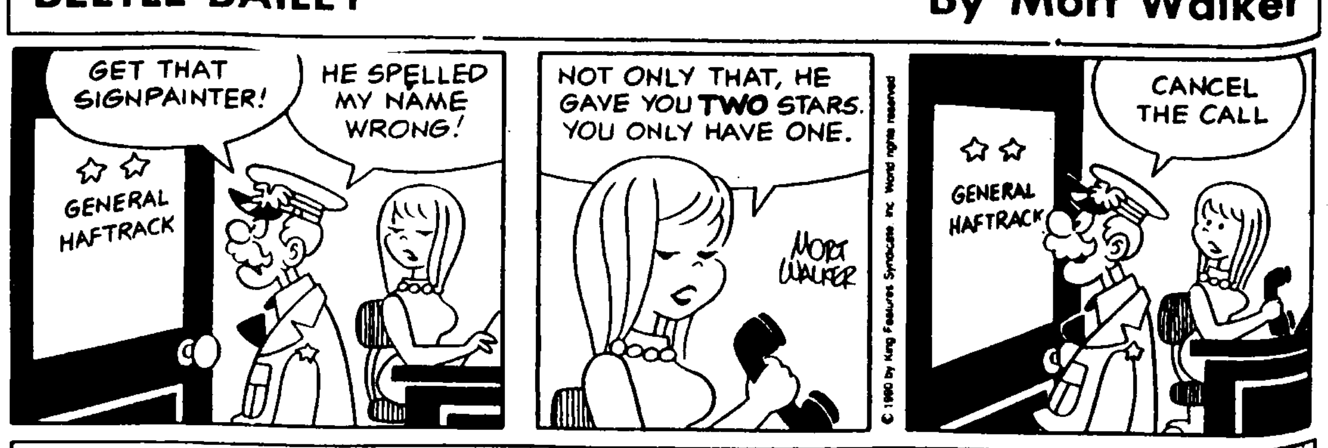
HENRY — By Dick Hodgins



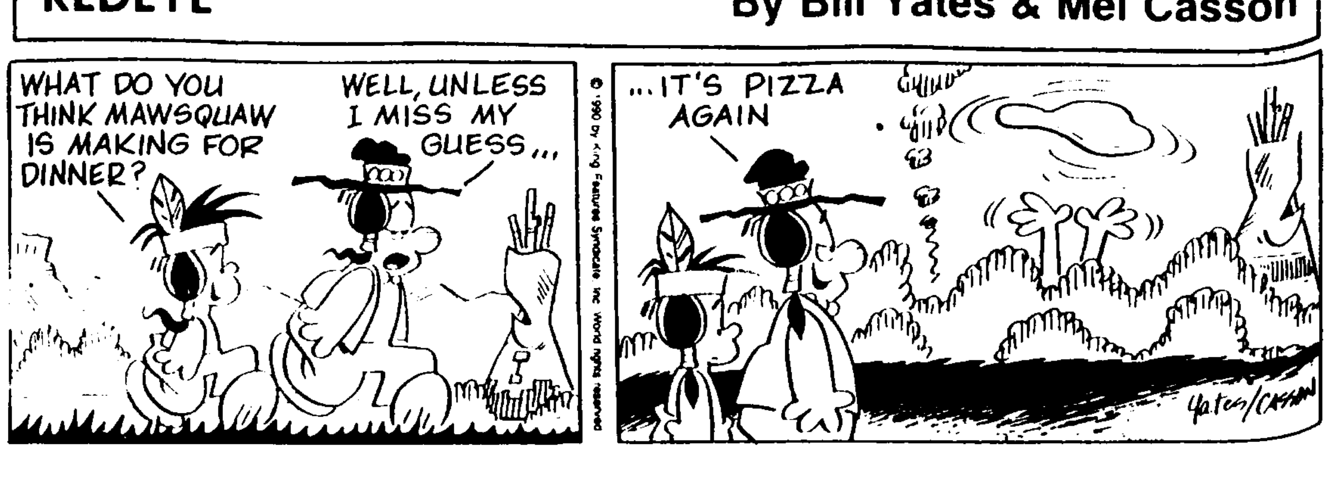
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

***

HET AMERIKAANSE autoconcern Ford opent een onderdelenfabriek in Hongarije. De fabriek kost tussen de zestig en zeventig miljoen dollar. Eerst wilde Ford een assemblagefabriek bouwen in Hongarije, maar de Hongaarse regering stelde toen als voorwaarde dat Ford die auto's zou terugkopen. Ford wenste de auto's alleen in Oost-Europa te verkopen.

***

Vervolg informatiecyclus suikerziekte

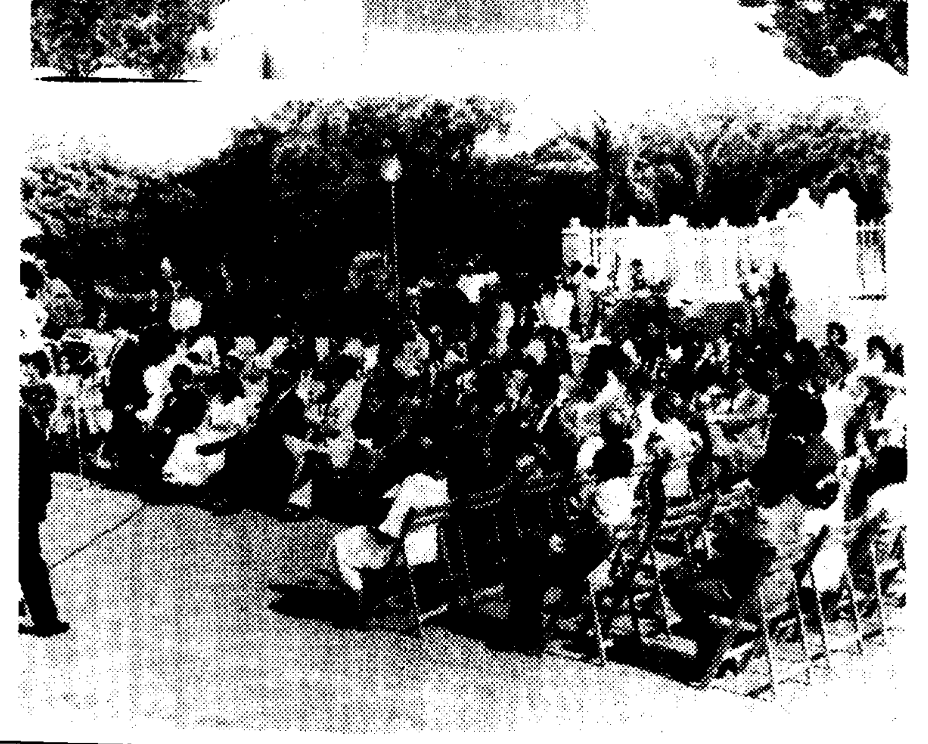
WILLEMSTAD — De stichting neutrale wijkverpleging vervolgt de informatiecyclus aan diabeten. Aanstaande dinsdag 11 september wordt de voorlichting voortgezet met de volgende onderwerpen. bloedsuikerbepaling: het nut van de (zelf)bepaling van bloedsuikers, demonstratie gebruik van bloedsuiker apparaten. Spuittechnieken: juiste methode van injecteren van insuline met insulinespuiten, het gebruik van de insulinepen.

De onderwerpen worden in de vorm van demonstratie met uitleg gegeven, waarbij de aanwezigen direct gelegenheid krijgen vragen te stellen.

Deze voorlichtingsavond wordt in twee ruime lokaties gehouden aan de Gosieweg 15, nabij de kraamkliniek Rio Canario. Aanvang 7 uur 's avonds.

Het managementadviesbureau BERENSCHOT heeft het bureau Career Development center met kantoren in Brussel en Amstelveen overgenomen. Dit bureau is gespecialiseerd in werving en selectie van toptalent onder de afstuderenden aan universiteiten en hogescholen.





KRALENDIJK — *De Dag van Bonaire is rustig gevierd. In de ochtenduren werd voor het Bestuurskantoor een oecumenische dienst gehouden. Daarna hielden gezaghebber Soliana, gedeputeerde Marsera en Frans Booi een toespraak.*

Na het officiële gedeelte werden er diverse spelletjes georganiseerd. Ook in de wijken was er in de middaguren vertier.

Foto's: een gedeelte van de genodigden en een kranslegging bij het monument voor gevallenen door gezaghebber Soliana en gedeputeerde Marsera.

Liberia-Peters overhandigt Oranjezegels

"Zegels zijn blijk van waardering"

WILLEMSTAD — 'De uitgifte door de Dienst Posterijen van de Nederlandse Antillen van vier herdenkingszegels met de beeltenis van de respectievelijke vier vorstinnen die een eeuw lang ons Koninkrijk hebben geregeerd, is bedoeld als blijk van waardering, van trouw aan het Huis van Oranje en onze aanhankelijkheid jegens de leden ervan.' Dit zei minister-president Maria Liberia Peters bij het aanbieden van de zegels aan Gouverneur Jaime Saleh.

Liberia-Peters ging in haar toespraak in op de betekenis van de kleuren van de vier zegels. 'De zegel met de beeltenis van Konigin Emma erop heeft een lichtgrijze kleur, met welke kleur het verre verleden met de voor ons eiland kenmerkende donkere tijden wordt weergegeven'. De purperen kleur van de zegel van Koningin Wilhelmina symboliseert volgens de minister-president de overgang naar betere tijden, 'het was immers in haar regeerperiode dat tijdens de historische rede van 6 december 1942 aan de voormalige Nederlandse Koloniën, waar de Nederlandse Antillen ook toe behoorden, beloofd werd dat we meer autonomie zouden krijgen'. 'De kleur van de doorbrekende zon, die leven kracht en een rooskleurige toekomst symboliseert' (zacht oranje-geel), is gegeven aan de zegel van Koningin Juliana, omdat in haar regeerperiode op 15 december **1954 het Statuut voor** het Koninkrijk der Nederlanden werd ondertekend. De zegel van de huidige vorstin Beatrix draagt de kleur zacht blauw. Liberia-Peters: 'Die kleur wil tot uitdrukking brengen de wederzijdse trouw en niet in de laatste plaats de immer stralende persoonlijkheid van onze Koningin, die wij vroeger graag prinses Glimlach noemden.'

De Franse premier, Michel Rocard, overweegt voor het AUTOVERKEER in Frankrijk de maximumsnelheid te beperken in antwoord op de sterke stijging van de brandstofkosten. Deskundigen hebben uitgerekend dat door een snelheidsbeperking met twintig kilometer per uur twee miljoen ton olie minder zou worden verbruikt, gelijk aan drie procent van de jaarlijkse olie-invoer. Voor de Franse autosnelwegen geldt momenteel een maximum van 130 kilometer per uur.

***

Paboso: Ongezonde ontwikkeling in democratie

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) ziet een ongezonde ontwikkeling in het democratisch bestel. Woordvoerder Nochi Willem attendeert met name op de taken die voor het Bestuurscollege zijn weggelegd en de plichten die de raadsleden hebben die het BC dienen te controleren en indien nodig ook op de vingers weten te tikken. Willem verwijst naar de ERNA, waarin duidelijk staat omschreven wat de taken zijn van de raadsleden en de gedeputeerden.

In een maandagavond uitgegeven verklaring verwijst de Paboso met name naar de (zoals opgemerkt wordt gerechtvaardigde) kritiek die de UPB had ten tijde van het PDB bestuur, waar Jopie Abraham consequent als adviseur zonder functie in het BC wel deelnam aan de BC vergaderingen.

Willem: 'De tijden zijn evenwel veranderd en nu Ramoncito Booi geen gedeputeerde meer is, maar gewoon raadslid blijkt dat hij als niet-lid van het BC toch meereist naar Amerika en Nederland waar overleg gepleegd wordt over projecten die Bonaire in het kader van de Nederlandse Ontwikkelingshulp heeft aangevraagd'.

Willem wijst er echter met nadruk op, dat dit geenszins de taak is van Booi. Zijn taak als raadslid is om juist te controleren of de projecten goed zijn, aldus Willem.

Pabosoleider Nochi Willem: 'Hij is verplicht om na te gaan of de projecten het welzijn van de bevolking dienen en zal daar dan samen met de andere leden van het BC zijn goedkeuring aan moeten hechten. Zelfs in die zin, dat wanneer een project in feite niet tot voordeel van Bonaire strekt, dat hij en zijn collega's in de raad duidelijk constructieve kritiek op het BC beleid naar voren zullen brengen'. Naar de mening van Paboso schijnt Booi er nog steeds problemen mee te hebben dat hij geen gedeputeerde meer is op Bonaire.

Paboso wijst er echter op, dat hij door zijn onnadenkend handelen daar zelf verantwoordelijk voor is dat hij nu in zijn bestuurlijke conditie staat een motie van wantrouwen tegen zijn persoon heeft gekregen. (Warahama kwestie red.)

Willem: 'De Bonaireaanse gedeputeerden zijn Ellis, Marsera en Domacasse. Zij zijn collectief en individueel verantwoordelijk aan de vertegenwoordigers van de bevolking en dat zijn de raadsleden. Booi zal naar onze mening derhalve zijn werk als raadslid moeten doen. Daarnaast kan hij ook nog voldoende werk verzetten als statenlid. Was het niet zo, dat hijzelf tijdens de onlangs gehouden UPB persconferentie attendeerde op zaken als ALM, Kadaster, marktbescherming en staatkundige structuur?'

De Paboso vindt dat Booi als fractieleider van de UPB die in 1987 in een motie naar voren hebben gebracht dat de komende staatkundige structuur besproken zal moeten worden in alle geledingen van de gemeenschap het voortouw moet nemen bij hun eigen voorstellen. Willem meent dat de UPB daarvoor bij de Statenverkiezingen immers het vertrouwen en de steun van de bevolking heeft gevraagd.

Overblijflokalen Kresh Dede Pikiña zijn gereed

WILLEMSTAD — Het bestuur van de krèsh 'Dede Pikna' op Seru Fortuna heeft het genoegen bekend te maken dat de bouw van twee overblijflokalen met toiletten, douches en bergruimten op 29 augustus gereed is gekomen, zo maakt Margreet Joubert-Westerhof, voorzitter van de stichting bekend.

Deze lokalen zijn bestemd voor de huisvesting van kinderen in de leeftijd van 4-12 jaar die na school opgevangen worden om moeders in de gelegenheid te stellen ook 's middags te werken. De benodigde gelden werden door het koningin Julianafonds en Sede Antia ter beschikking gesteld.

Deze bouw zal onmiddellijk gevolgd worden door de bouw van een personeelsruimte (tevens ruimte voor ouderbijeenkomsten), toilet met douche en bergruimte. De gelden hiervoor zijn voor 100% fundraising uit de gemeenschap bijeengebracht. Voor de inrichting van bovengenoemde projecten zijn de gelden nog niet geheel aanwezig.

Belangstellenden zijn van harte welkom de kresh een bezoekje te brengen na afspraak met de directrice Mila Palm.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 7 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.505	1.525	1.545
PND STERLING	3.31	3.365	3.425
NED GLD	100.67	101.39	102.19
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	136.61	137.33	138.13
FR FRANCS	32.79	33.89	34.54
DUITSE MARK	113.59	114.51	115.11
IT LIRE	1.21	1.51	1.57
JAPANSE YEN	126.18	127.04	127.84
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 7 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Vrijspraak in grootste Europese cocaïne-zaak

HAARLEM — De rechtbank in Haarlem heeft donderdag de laatste verdachte in Europa's grootste cocainezaak, de 50-jarige H.R. uit Zandvoort, vrijgesproken. Volgens de rechtbank is niet bewezen dat de man opzettelijk heeft meegewerkt aan de invoer van 2.558 kilo cocaine. Tegen hem was vorige week dertien jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf geeist. De Zandvoorter was de importeur van de vruchtesappen, waarin eind februari dit jaar in een loods in IJmuiden de enorme partij cocaine werd gevonden, de grootste partij ooit in Europa onderschept. De handelswaarde werd op 250 miljoen gulden geschat. Bij de cocainevangst arresteerde de politie vijf Colombianen en vier Nederlanders. R. meldde zich korte tijd later vrijwillig bij de politie. Hij heeft altijd verklaard nooit geweten te hebben dat er drugs in de vruchtesappen uit Colombia werden verborgen. De rechtbank heeft de opzet van de man niet bewezen geacht. Wel is hij veroordeeld tot zes maanden hechtenis voor het onopzettelijk aanwezig hebben van harddrugs. De Zandvoorter heeft de hechtenis reeds in voorarrest uitgezeten, zodat hij direct na de uitspraak naar huis kon. De andere betrokkenen in de cocainezaak zijn in juni dit jaar al veroordeeld tot straffen van zeven tot vijftien jaar. Alle zaken zullen binnenkort in Hoger Beroep bij het Gerechtshof in Amsterdam worden behandeld.

Spantenbier marinewoningen Oudewater

WILLEMSTAD — Op vrijdag 7 september 1990 gingen de vlaggen in de top bij de bouw van 10 woningen in het plein Oudewater: spantenbiertijd dus.

Deze woningen zijn de eerste die worden gebouwd door de marine voor huisvesting van haar personeel en bestaan uit 3 - en 4 slaapkamer woningen.

De tien woningen dienen op 31 januari 1991 gereed te zijn. De projectontwikkelaar is Aredco N.V. en de bouw wordt verzorgd door Bouwmaatschappij Curaçao N.V.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	06-09	FRANKFURT	PREV.	06-09	AMSTERDAM	PREV	06-09
DOW JONES	2628	2596	DAX INDEX	1564	1557	CBS GEN.INDEX	101.30	101.10
AM.BRANDS	67.50	67.50	ASKO	915.00	932.00	ABN	34.80	34.20
AM.EXP.	24.13	23.50	BASF	227.50	224.90	AEGON	117.70	117.50
ANHEUSER B	40.25	39.50	BMW	463.00	462.00	AHOLD	125.10	124.80
ATT	32.13	31.50	COMMERZBANK	260.50	259.50	AMEV	49.30	49.40
BORDEN	33.13	32.63	DAIMLER BENZ	671.00	679.00	AKZO	95.50	95.20
CAMPBELL S	49.25	48.50	DEUTSCHE BANK	658.50	658.50	AMRO	70.20	67.20
CHRYSLER	13.00	12.88	HOECHST	232.00	227.00	BOLS	182.00	180.50
CITICORP	18.50	18.25	KAUFHOF	576.50	589.50	BUHR.TET.	58.00	58.10
COCA COLA	42.50	41.25	MAN	333.00	337.00	DAF	25.00	25.00
DIGITAL	66.50	64.75	PREUSSAG	320.50	316.00	DSM	97.40	96.90
DUPONT	36.50	35.50	SIEMENS	601.00	597.00	ELSEVIER	80.40	80.20
EAST.KODAK	41.38	40.88	VW	453.00	453.00	FOKKER	45.00	44.00
EXXON	50.75	50.25				GIST BROC.	26.00	25.80
FORD	34.63	34.25				HAGEMEYER	107.00	107.00
GEN.ELECT.	60.25	60.00	LONDON			HEINEKEN	114.30	113.80
GEN.MOTORS	38.25	37.38				HOOGOVENS	59.80	59.10
HEINZ	32.63	32.25	FT-100 INDEX	2152	2120	KLM	23.70	23.30
HOMESTAKE	20.88	20.75				KNP	42.40	42.10
IBM	102.38	102.38	ARGYLL	2.37	2.30	NEDLLOYD	52.60	53.30
KELLOGG	63.63	63.00	BARCLAYS BANK	3.52	3.47	NMB	41.90	41.40
MC DONALDS	27.63	26.75	BASS	10.10	9.88	NAT.NED.	56.70	57.20
MERCK	81.25	79.88	BRITISH STEEL	1.25	1.21	PHILIPS	24.00	24.40
MINNES.MNG	78.75	78.00	BRITISH TEL	2.84	2.80	ROBECO	89.40	89.30
MOBIL CORP	65.75	66.38	BTR	3.63	3.60	ROLINCO	86.30	86.00
NCR	61.13	60.50	CADBURY	3.00	3.17	RORENTO	59.10	59.00
PFIZER	71.13	69.38	CABLE & WIRE	4.60	4.52	RODAMCO	74.40	74.50
P.MORRIS	45.25	44.63	GRAND MET	5.43	5.45	ROYAL DUTCH	146.20	147.20
QUAKER	42.75	42.25	MARKS & SPENCER	2.34	2.30	UNILEVER	141.40	141.90
SEARS	29.00	29.00	REDLAND	5.27	5.12	VMF STORK	48.80	48.90
UP JOHN	38.25	38.00	TATE & LYLE	2.57	2.51	VOC	39.00	39.60
USX	32.38	33.38				VNU	77.00	76.00
WOOLWORTH	25.00	24.50				WESSANEN	60.30	60.10
			TOKYO					
GOLD	385.90	388.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	24078	23011			
SILVER	4.75	4.78				TSE 300	3333.2	3312.9
			BRIDGESTONE	1180	1170			
CRUDE OIL	29.45	30.40	CANON	1610	1610	ALCAN	22.25	21.75
			DAI ICHI KANGYO	1900	1870	BELL	37.13	36.88
US$/Yen	141.75	141.10	DAIWA SEC.	1030	1040	BANK OF NS	13.00	12.88
			HITACHI	1250	1250	CAN.PAC.	18.38	18.25
US$/DMARK	1.57	1.56	HONDA MOT.	1450	1490	IMASCO	34.50	34.00
			JAPAN AIRLINES	1350	1340	LAIDLAW	20.38	20.63
GBP/US$	1.89	1.90	NEC	1620	1630	MOORE	27.63	27.63
			NOMURA SEC.	1650	1640	NORANDA	16.75	16.88
US$/NLG	1.76	1.76	NIPPON STEEL	470	469	PLACER DOME	20.13	19.88
ECU/US$	132.35	132.95	MAZDA	669	646	POWER CORP.	14.88	14.75
CAN/US$	86.69	86.43	SONY	7090	6950	ROYAL BANK	21.25	21.38

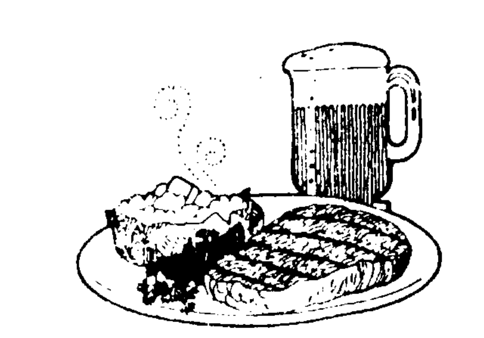
WEEKEND

Blue Note
Café Restaurant
t.o. Centrum Mahaai - Tel.: 370685

Vrijdag: Happy Hour
5 - 8 uur
Live Entertainment
Antillean Night

Zondag: Get together met vissoep
on the house
Live Music

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678
EEN SFEERVOL
RESTAURANT MET
CHINESE
GERECHTEN
en een gezellige bar.
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte
welkom.



SIZZY
Steak - Seafood - Salad
op Saliña

Vraag naar
onze Specials

Open
Sun - Thur 12 pm - 11 pm
Fri - Sat 12 pm - 1 am

Take out
Tel. 617707
617811

GRAND-CAFE
Pietermaal 18
Tel.: 617077 - 617244

Vrijdag:
Happy Hour met "Live Jazz Muziek"
o.l.v. **HENNY VAN VELZEN**
17 - 19 uur

Vrijdag en Zaterdag:
"SPECIAL HAPPY HOUR"
van 23 - 24 uur

Zaterdagavond:
"SPECIAL SATURDAY NIGHT MENU"

Zondag:
"Lazy Late Breakfast"
11 - 13 uur
Doorlopend Lunch
***
Geopend elke dag van 10 tot 24 uur
De koffie staat klaar!
***
Op **zaterdag** ook **geopend** voor **lunch.**

Gezellig tafelen op het Terras aan zee
of in het air-conditioned Restaurant
***

Telefoon 617077



BAILEY'S
De echte en
originele
Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

CACTUS CLUB
Van Staverenweg 6,
Mahaai.

Monday Special
Tel. 371600

Barbequed Loin Ribs
served with French fries or rice
vegetables, basket of garlic bread
and salad.
only **f. 15.00**

S.B.N. Van Staverenweg
tel.: 371600



L'aristocrat
Lindbergweg, Saliña

Wed.Night
Ladies' Night
10 PM. - 2 AM.
Ladies: Entrance Fl. 10,-
Two Free Drinks
Live Music by....
THE BAND
SURVIVAL

Palomino Sherry
De meest gevraagde
sherry.
Verkrijgbaar in
Dry, medium
en cream.
Agent distr.:
WIMCO
Tel. 6116

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Gezellige, ontspannen landelijke rust, een **prachtig uitzicht, frisse open lucht rondom,**
en keuze uit onze uitstekende **menu-kaart;**
Dit samen bepaalt de sfeer voor een **heerlijk avondje uit.**
Binnenkort opening van ons terras.

Openingstijden: van 6.30 - 12.00 uur
's Maandags gesloten.
Tel.: 675105

PRODUCE OF SCOTLAND

***The* MACALLAN**
Single Highland Malt
Scotch Whisky
YEARS **12** OLD

Imported by
American Trading N.V.
Tel.: 53885

Pinocchio
FAMILY RESTAURANT
Promenade Shopping Center
tel.: 76784

Week-end Special
Gem. schotel met
gevarieerde Arabische
gerechten
f. 17.50 p.p.



TOTT'S

RYSTTAFEL
RESTAURANT
INDONESIA
Mercuriusstraat 13 - 15
Telefoon 612606 of 612999
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

Openingstijden:
ma. t/m za. 12-2 - 6-9.30 p.m.
zondag geen lunch.
Open voor diner vanaf 6 uur.

reserveren vriendelijk aanbevolen.

„1000 weken jong"

S.O.V. ASIENTO

"MORNING AFTER HOUR"
Date: Sunday Sept. 9 1990
Hour: 11.00 x 14.00 hrs.
Place: **Rust en Burgh**
SUNDAY-BRUNCH
Split Peasoup - Mixed Salad
Swisssteak - Roastpork
Drumsticks (breaded) - Arroz Moro
Carrots - Pan Dushi
Assorted Breads - Orange juice
Vanille Custard
Coffee or tea
Price: NAF. 9,50
(Kinder-portie NAf. 4,50:
kinderen tot 9 jaar)
Music: **MARIACHI FORTUNA**

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta Maria
extra gezellig met speeltuin
Wij zorgen voor
alles.
Voor inlichtingen
en afspraken

McDonald's
Tel.: 75080/
75081

BOONE'S FARM
Fresh, Light and Fruity Taste.

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda

De patron kookt als vanouds!

Halibut, Chateau Briand
verse morilles en asperges.
Geflambeerde desserts.

Nico Cornelisse Maitre Rottiseur

Reserveringen:
612178/674909.
Maandag's gesloten.

't OOSTERS HUISJE
Uw Indische Toko en
Rijsttafel Specialist
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165

Na een korte rouwperiode zijn wij
weer met onze bekende
Indische Rijsttafel
a.s. zaterdag vanaf 12.00 uur
Tevens verkrijgbaar:
Lumpia, Bloedworst en Roti
Tot ziens in 't Oostershuisje

EL ENTABLAO
Indjuweg 47
(Dominguito,
laatste zijweg van
Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL

- Camarrones con tocino
- Almejas al vino
- Salpicón de pollo o mariscos
- Combinado
- Pescado al horno
- Pastel de mariscos
- Café frio
- Té chileno.

Wij verwachten U!

Choloma Recreatiepark
Plantage Choloma, Tel.: 673636

Iedere zondag
ontbijt tussen 8 - 10 a.m.
Heerlijke kaas/groente omelet.

Voor: **Kamperen/Pick Nick/Dagje uit/Kinderfeesten of B.B.Q. + Antilliaanse eten voor groepen s.v.p. eerst bellen tel. 673636.**

Open: elke dag van de week
't hele jaar! van 8 a.m. - 8 p.m.

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS

Voor bestellingen: **Tel.: 88222 - 88333**

El Marinero
Seafood Restaurant
& Cocktail Lounge
Schottegatweg Noord 87B - Tel.: 79833
nabij Hoffie Nobrega

The King of Seafood in Curacao
Onze specialiteiten zijn:
MIXED GRILL SEAFOOD (2 pers.)
RED SNAPPER ALASKA -
SEABASS VENINI
SOPA DE MARISCOS
met garnalen
GEVULDE ADVOCADO en
CRABMEAT SALAD

Open voor lunch en dinner van
12.00 - 15.00 - 6.30 - 11.30 uur
Wij accepteren Credit-Cards.
Gaarne reserveren via tel. 79833
Dinsdags gesloten.

Iedere vrijdagavond
van 9.00 - 11.00 uur
TRIO LOS CORSARIOS

LAROUSSE
RESTAURANT

Pim &
Marjolein

GOURMET CUISINE

Phone: 55418
Penstraat 5
Curaçao

EEN SFEERVOL
trefpunt van
Culinair genot!!!

Open dinsdag t/m zondag
vanaf 18.00 uur.

Security aanwezig.

GARUDA:
Voor een lekkere
Rijsttafel

Openingstijden: Lunch 12 - 2 uur
Dinner 6.30 -10 uur. **Tel.: 626519.**

Voor reserveringen: **Tel.: 626519.**

GARUDA
INDONESIAN RESTAURANT